sinbo

SVC 3459 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
DE
ES
RU
HR
AR
UA

GİRİŞ

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI
LÜTFEN KILAVUZU DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUP BAŞVURU KAYNAĞI OLARAK SAKLAYINIZ

Cihazı kullanmaya başlamadan önce bu talimatı okuyunuz.
Cihazın işlevlerini ve cihazı nasıl kullanacağınızı öğrendiğinizden emin olunuz.
Cihazın düzgün şekilde çalışmasını temin etmek için cihazı bu talimata göre kullanınız.
Bu kılavuzu cihazla birlikte muhafaza ediniz. Cihazı başka bir kullanıcıya devredecekseniz bu kullanım talimatını da cihazı alacak olan kişiye vermeyi unutmayınız.
Bu güvenlik talimatı tehlikelerin önlenmesi açısından tek başına yeterli değildir ve uygun kaza önleme tedbirlerinin daima uygulanması gerekir.
Bu talimata uyulmaması ya da diğer hatalı ve yanlış kullanımlar nedeniyle meydana gelecek herhangi bir zarardan dolayı sorumluluk kabul edilmemektedir.

Düşürülmüş ya da hasara uğramış ya da güç kablosu arızalanmış olan bir cihazı kullanmaya kalkışmayınız.

PAKETİN İÇİNDEKİLER
1 x 2000W (max) Torbasız Elektrikli Süpürge
1 x Paslanmaz Çelik Teleskopik Boru
1 x Esnek Hortum
1 x Yer Fırçası
1 x Kenar/Köşe Ucu
1 x Kullanım Talimatı

Ürünün ambalajını elden çıkarmadan önce içerikte eksiklik olmadığından emin olunuz. Tüm plastik poşetleri ve diğer ambalaj parçalarını güvenli bir şekilde elden çıkarınız. Bunlar çocuklar için risk teşkil etmektedirler.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ÖNEMLİ UYARILAR

• **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

Elektrikli cihazları kullanırken temel tedbirlerin daima göz önünde bulundurulması gerekir.

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATI OKUYUNUZ.

UYARI - Yangın, elektrik şoku ya da yaralanma riskini asgari düzeye çekmek için:

1. Elektrikli süpürge prize takılıyken başından ayrılmayınız. Elektrikli süpürge kullanılmadığı zaman ya da bakım yapılmadan önce prizden çıkarılmalıdır.

2. Elektrik şoku riskini azaltmak için açık alanda ya da ıslak zeminler üzerinde kullanmayınız.

3. Elektrikli süpürge normal şekilde çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse, dış mekanda bırakıldıysa, suya girdiyse derhal yetkili servis merkezine götürünüz.

4. Hasar görmüş güç kablosunu ya da fişi kullanmayınız. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.

5. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyusal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

6. Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.

7. Elektrikli süpürgeyi kablosundan tutarak çekmeyiniz ya da kabloyu tutacak olarak kullanmayınız, üzerine kapı kapatmayınız, keskin kenar ve köşelere sıkıştırmayınız. Elektrikli süpürgeyi kablosunun üzerinden sürüklemeyiniz. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.

8. Elektrikli süpürgeyi prizden çıkarırken kablosundan çekmeyiniz. Cihazı prizden çıkarmak için kabloyu değil fişi kavrayınız.

9. Fişe ya da elektrikli süpürgeye ıslak ellerle dokunmayınız.

10. Cihazın üstündeki deliklerden içeri herhangi bir şey sokmayınız. Deliklerin üzeri örtülüyken ya da çıkışı tıkalıyken cihazı kullanmaya kalkışmayınız. Tüm delikleri hava akışını zorlaştıracak toz, tüy, saç ve diğer maddelerden koruyunuz.

11. Saçınızı, bol kıyafetlerinizi, parmaklarınızı ve bedeninizin tüm parçalarını deliklerden ve hareketli parçalardan uzak tutunuz.

12. Cihazın fişini çekmeden önce tüm kumandaları kapalı konuma getiriniz.

13. Basamakları temizliyorken özellikle dikkatli olunuz.

14. Mazot gibi yanıcı ya da parlayıcı sıvıları elektrikli süpürgeyle çekmeyiniz ya da cihazı bunların bulunduğu yerlerde kullanmayınız.

15. Kabloyu sararken fişi tutunuz. Kablo sarılıyorken fişin savrularak çarpmasına izin vermeyiniz.

16. Hortumu takmadan önce cihazın fişini çekiniz.

17. Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanan, tüten nesneleri elektrikli süpürgeyle çekmeyiniz.

18. Filtreler takılı olmadan cihazı kullanmayınız.

19. Bu cihaz güvenliğiniz için çift yalıtımlıdır. Çift yalıtımlı bu cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız.

CİHAZIN TANITIMI

1. Büyük kauçuk tekerlekler
2. Güç kablosu muhafazası
3. Filtre haznesi
4. Kreviçe Aparatı
5. Çift amaçlı yer fırçası
6. Toz haznesi çıkarma düğmesi
7. Açma/kapama düğmesi
8. Kablo sarma düğmesi

TEKNİK ÖZELLİKLER
Model: SVC 3459
Voltaj: 230V~, 50Hz
Güç: 2000 Watt(max)

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA
• Ürünü düşürmeyiniz,
• Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
• Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
• Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
• Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI
Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.
Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler
Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takıp çıkartabilirsiniz.
Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

ELEKTRİKLİ SÜPÜRGENİN MONTAJI
Elektrikli süpürgenin aksesuarlarını takmadan ya da çıkarmadan önce fişi prizden çekmeyi unutmayınız!

1. Esnek hortumun takılması
Esnek hortumu cihazın ön kısmında bulunan hava giriş kanalına takınız. Yerine 'klik' sesi çıkartarak oturana kadar bastırınız.
2. Esnek hortumun çıkarılması
Fişi prizden çıkarınız. Esnek hortumu çıkarmak için her iki tarafta bulunan serbest bırakma düğmelerine basınız ve hortumu hava giriş kanalından çıkarınız.
3. Uzatma borusunun ve yer fırçasının takılması
Boruyu esnek hortumun ucuna takınız ve yer fırçasını borunun diğer ucuna takınız. Teleskopik boruyu istediğiniz uzunlukta ayarlayınız.

ELEKTRİKLİ SÜPÜRGENİN KULLANIMI
1. Elektrikli süpürgeyi yukarıda açıklanan şekilde birleştiriniz.
2. Cihazı kullanmaya başlamadan önce yeterli uzunlukta kabloyu dışarı çıkarıp fişi 230V ~ 50Hz prize takınız. Güç kablosu üzerinde bulunan sarı işaret ideal kablo uzunluğunu göstermektedir.
UYARI: Güç kablosunu kırmızı işaretten daha fazla çekmeyiniz ve cihaz çalışıyorken kabloyu çekmeyiniz ya da toplamayınız.
3. Cihazı açmak için AÇMA/KAPAMA düğmesine basınız.
4. Temizlenecek yüzeye uygun olan ayarlanabilir yer fırçası pozisyonunu seçiniz:
a) Halılar - Fırça kılları içerde kalmalıdır (geri çekili) ve başlık halı üzerinde rahatlıkla kayabilmelidir.
b) Sert Zeminler - Fırçalar dışarıda olmalıdır (uzatılmış).
5. Toz haznesini sürekli olarak kontrol ediniz, hazne yarıya kadar dolduğu takdirde boşaltılması gerekir.
6. Güç kablosunu sarmadan önce elektrikli süpürgeyi kapatınız ve cihazın fişini çekiniz. Güç kablosunu geri sarmak için kablo sarma düğmesine tek elinizle basınız ve kablonun savrularak hasar ya da yaralanmaya yol açmasını önlemek için güç kablosunu diğer elinizle tutarak kontrollü bir şekilde sarınız.

ELEKTRİKLİ SÜPÜRGENİN BOŞALTILMASI
Toz haznesinin boşaltılması
Toz filtresini çıkarmadan önce cihazı prizden mutlaka çıkarınız.
1. Toz haznesinin üstündeki düğmeye basınız.

CİHAZIN KULLANIMI

2. Toz haznesini geriye ve yukarıya doğru kaldırınız.
3. Hazneyi çöp kutusunun üstünde ya da haznenin içindeki tozların toplanacağı kabın üstünde tutunuz.
4. Toz haznesinin alt ucundaki düğmeye basarak toz haznesinin kapağını açınız. Toz haznesinin içindeki tozlar haznenin alt tarafından dökülmeye başlayacaktır.
5. Toz haznesini elektrikli süpürgeye geri takınız.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER
Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız.Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.
Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM
• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ
Sünger filtrenin düzenli olarak temizlenmesi gerekmektedir, temizleme sıklığı tamamen cihazın kullanıldığı ortama bağlıdır. Emiş gücünde azalma hissettiğiniz takdirde filtreyi çıkararak musluk altında yıkayınız. Filtreyi toz haznesine takmadan önce filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olunuz.

Toz Haznesi Filtresini Çıkarma ve Temizleme
1. Toz haznesini yukarıda açıklanan şekilde çıkarınız.
2. Toz haznesini tutup üst kısmını yerinden çıkana kadar yaklaşık 20 mm ters saat yönünde çevirerek açınız.
3. Haznenin üst kısmını kaldırınız ve köpük filtre ile turuncu renkli filtre kartuşunu parçaların nasıl monte edildiklerini aklınızda tutarak yerinden çıkarınız.
4. Köpük filtreyi ve turuncu renkli filtre kartuşunu musluk altında yıkayarak temizleyiniz ve yaklaşık 24 saat boyunca kurumasını bekleyiniz.
5. Parçaları, yerlerine doğruda şekilde oturacak biçimde toz haznesine geri takınız. Toz haznesi çıkarıldıktan sonra yerine doğru şekilde takılması büyük önem taşımaktadır.
Turuncu renkli filtre kartuşunun üstündeki tırnağın hazne içindeki sürgüye tam olarak oturduğundan ve sünger filtrenin doğru ucunun yukarı baktığından emin olunuz (plastik sünger filtrenin gövdesinin üstünde "UP(YUKARI)" ibaresi ve bir ok işareti bulunmaktadır).

Hava Çıkış Filtresini Çıkarma ve Temizleme
1. Elektrikli süpürgenin arkasında bulunan hava çıkış ızgarasını ızgaranın üstündeki tırnağa basıp yukarı doğru kaldırarak çıkarınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

2. Temizleme ya da değiştirme için hava çıkış filtresini çıkarınız.

BAKIM

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Elektrikli süpürgeniz normal günlük kullanıma yönelik olarak tasarlanmıştır, cihazın üstünü düzenli olarak nemli bir bezle silerek görüntüsünün korunmasını sağlayabilirsiniz.

TEDBİRLER

Tüm filtreler düzenli olarak, mümkünse her temizlik işleminden sonra hasara karşı kontrol edilmelidir. Zarar gören filtreler derhal değiştirilmelidir. Filtreleri kontrol ederken elektrikli süpürgeyi prizden mutlaka çekiniz.

Bu elektrik süpürgesi kullanışlı bir otomatik kablo sarma mekanizmasına sahiptir.

Bu parçalardan herhangi biri zarar gördüğü takdirde onarım işlemi yalnızca yetkili servis merkezi ve yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

ÖNEMLİ: Cihazın motoru, motoru koruyan bir termostat ile donatılmıştır. Elektrikli süpürgenin herhangi bir şekilde arızalanması halinde termostat otomatik olarak cihazın kapanmasını sağlar. Böylesi bir durumda elektrikli süpürgeyi prizden çıkarıp düğmeyi kapalı konuma getiriniz. Toz haznesini çıkarınız, içindekileri boşaltınız ve filtreyi temizleyiniz. Cihazı yaklaşık 1 saat süresince soğumaya bırakınız. Cihazı yeniden açmak için fişi prize takınız ve cihazı açık konuma getiriniz.

ELEKTRİK SÜPÜRGENİN ZARAR GÖRMESİNİ ÖNLEMEK İÇİN YAPILMASI GEREKENLER

1. Elektrikli süpürge çalışır durumdayken ya da fişi takılıyken kabloyu çekmeye ya da toplamaya kalkışmayınız, aksi takdirde kablo sarma mekanizmasının içindeki terminallerde ark meydana gelip kısa devreye neden olabilir. Kabloyu kırmızı işaretten daha fazla uzatmayınız.

2. Parçaların doğru yerde olduğundan emin olunuz, aksi takdirde elektrikli süpürgenin motoru arızalanabilir.

3. Hortum girişi, hortum, boru ya da uç aparatlarında tıkanma olduğu takdirde elektrikli süpürgeyi kapatınız. Tıkanıklığı ortadan kaldırdıktan sonra elektrikli süpürgeyi yeniden çalıştırabilirsiniz.

4. Hava çıkışının örtülmesine engel olunuz. Elektrikli süpürgeyi cihaz dik konumda, hava çıkışı zeminin üstünde dururken çalıştırmayınız. Cihaz yalnızca 3 tekerlek de yerle temas halindeyken çalıştırılmalıdır.

5. Elektrikli süpürgeyi ısıtıcılar, açık ateş, sigara izmaritleri gibi ısı kaynaklarının çok yakınında kullanmayınız.

6. Elektrikli süpürgeyi tüm filtreler yerine takılı değilken çalıştırmayınız.

7. Elektrikli süpürgeyi çalıştırmadan önce yer fırçasının, borunun, hortumun ve filtrelerin zarar görmemesi için zemindeki tüm büyük ve keskin cisimleri ortadan kaldırınız.

Yukarıdaki uyarılara uyulmaması halinde ürün garantisi geçersiz kalabilir.

ENGLISH

SINBO SVC 3459 2000W (MAX) BAGLESS VACUUM CLEANER
INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
Carefully read this manual before using this appliance.
Ensure that you know how the appliance functions and how to operate it.
Maintain the appliance in accordance with the instructions to ensure that it functions properly.
Keep this manual with the appliance. If the appliance is to be used by a third party, this instruction manual must be supplied with it.
The safety instructions do not by themselves eliminate any danger completely and proper accident prevention measures must always be used.
No liability can be accepted for any damage caused by non-compliance with these instructions or any other improper use or mishandling.
Do not use this appliance if it has been dropped or damaged in any way, or if the supply cord is damaged.

PACKAGE CONTENTS
1 x 2000W(max) Bagless Vacuum Cleaner
1 x Stainless Steel Telescopic Tube
1 x Flexible Hose
1 x Floor Brush
1 X Crevice Nozzle
1 x Instruction Manual

Confirm all parts before disposing of carton. Safely dispose of all plastic bags and other packaging components. They may be potentially dangerous to children.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
When using an electrical appliance, basic precaution should always be followed.
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE
WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:
1. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
2. To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.
3. If the vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to a service centre.
4. Do not use with damaged supply cord or plug. If the supply cord is damaged, the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person must replace it in order to avoid a hazard.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Do not carry by the cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
8. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
9. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
10. Do not put any object into openings. Do not use with any opening or outlet blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
11. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
12. Turn all controls off before unplugging.
13. Use extra care when cleaning on stairs.
14. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present
15. Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
16. Unplug before connecting the hose.
17. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
18. Do not use without filters in place.
19. This appliance is double insulated for your protection. Do not attempt to repair a double insulated appliance.

NAME OF PARTS

1. Large rubber wheels
2. Power cord storage
3. Filter cannister
4. Crevice nozzle
5. Dual purpose floor brush
6. Dust barrel release button
7. On/Off button
8. Rewind button

USING

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER
Always remove the plug from the power socket before fitting or removing accessories!

1. Fitting the flexible hose
Insert the flexible hose into the air intake duct at the front of the appliance. Press until it clicks into position.
2. Removing the flexible hose
Remove the plug from the power socket. To release the flexible hose, firmly squeeze the release buttons on both side and pull out from the air intake duct.
3. Fitting the extension tube and floor brush
Simply insert the tube into the available end of the flexible hose and insert the floor brush to the other end of the tube. Adjust the telescopic tube to the desired length.

USING THE VACUUM CLEANER
1. Assemble the vacuum cleaner as described above.
2. Before using the appliance, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into a suitable 230V ~ 50Hz power socket. A yellow mark on the power cable shows the ideal cable length.
CAUTION: Do not extend the cable beyond the red mark and never pull out or retract the cord while the machine is running.
3. Press the ON/OFF button to switch the appliance on.
4. Choose a suitable adjustable floor brush position for surface to be cleaned:
a) Carpets – The bristles should be in (retracted) to enable the floor head to glide on the carpet.
b) Hard Floors – The Bristles should be out (extended).
5. Keep an eye on the dust barrel and when it is half full, it is time to empty it
6. To rewind the power cord, turn off the vacuum cleaner and unplug from the power socket. Press down on the cord rewind button with one hand and guide the power cord with the other hand to ensure that it does not whip causing damage or injury.

EMPTYING THE VACUUM CLEANER
Emptying the dust barrel
Always unplug the unit from electrical outlet before removing the dust barrel.
1. Press the knob on the top of the dust barrel.
2. Lift dust barrel back and up.
3. Hold the barrel over a rubbish bin or other suitable area for collecting the contents of the barrel.
4. Press the knob at the bottom end of dust barrel to open the dust barrel cover. The contents are emptied from the bottom of the barrel.
5. Refit the dust barrel to the vacuum cleaner

CLEANING THE FILTERS

The sponge filter needs to be cleaned regularly; the frequency will depend entirely on the environment it is used in. If you notice a lack of suction the filter should be removed and thoroughly washed under a mains pressure tap. Always ensure the filter is completely dry before refitting to the dust barrel.

Removing & Cleaning the Dust Barrel Filter

1. Remove the dust barrel as described above.
2. Open the top of the dust barrel by holding the dust barrel and turning the top of the dust barrel anticlockwise approx 20mm till it unclips.
3. Lift off the top of the barrel and remove the foam filter and orange coloured filter canister, taking note of how the parts are assembled.
4. Thoroughly wash the foam filter and orange coloured filter canister under a mains pressure tap and allow to air dry for 24 hours.
5. Replace the parts back to the dust barrel making sure they are positioned correctly. It is imperative that after the dust barrel has been disassembled, it is reassembled correctly.
Make sure the tab at the top of the orange coloured filter canister is slotted into the receptacle in the barrel and the sponge filter is the right way up (the word UP & an arrow is moulded in the top of the plastic sponge filter housing).

Removing & Cleaning the Air Outlet Filter

1. Remove the air outlet grill located at the rear of the vacuum cleaner by pressing the tab at the top of the grill and lift away.
2. Remove the air outlet filter for cleaning or changing.

PRECAUTIONARY MEASURES

All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each use. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Always disconnect the vacuum from the electrical outlet when checking the filters.

This vacuum cleaner is equipped with a plug and a cord, which rolls up automatically. If any of these parts get damaged, it must be repaired by a qualified repairman or electrician.

IMPORTANT: The motor is equipped with a protective thermostat. If for some reason the vacuum cleaner should overheat, the thermostat will automatically turn the unit off. Should this occur unplug the vacuum cleaner from the wall outlet and turn off switch. Remover dust canister, empty contents and clean the filter. Allow the unit to cool for approximately 1 hour. To restart, re-plug into wall outlet and turn switch back on.

TO PREVENT DAMAGE TO YOUR VACUUM CLEANER

1. Never unwind or rewind the cord while the vacuum cleaner is turned on or plugged in, this may produce arcing of the terminals in the cord rewind mechanism and cause an open circuit. Do not extend the cable beyond the red mark.

CLEANING THE FILTERS

2. Be sure to check that parts are correctly in place, if not, then damage to the vacuum cleaner motor can occur.
3. If the hose inlet, the hose, tube or nozzle attachments are blocked, switch off the vacuum cleaner. Clear the blockage before you attempt to start the vacuum cleaner again.
4. Do not obstruct the air outlet. Do not operate this vacuum cleaner with it standing on its back side i.e. air outlet sitting on the ground. Only operate this unit when all 3 wheels are on the ground.
5. Do not operate the vacuum cleaner too close to heat sources such as heaters, open fires, cigarette butts etc
6. Never run the vacuum cleaner without all the filters and parts correctly in place.
7. Before you start using the vacuum cleaner, remove any large or sharp objects from the floor in order to prevent damage to the floor brush, tube, hose, and filters.

Failure to observe the above precautions may void any warranty

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Model: SVC3459
230V ~ 50Hz
2000 Watt (max)

FRANÇAIS

SINBO SVC 3459 2000W (MAX) ASPIRATEUR ÉLECTRIQUE SANS SAC
MODE D'EMPLOI

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ
LISEZ CE MANUEL AVEC ATTENTION ET CONSERVEZ-LE POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Lisez ce manuel avant de commencer à utiliser l'appareil.
Assurez-vous d'avoir pris connaissance des fonctions de l'appareil et d'avoir appris comment utiliser l'appareil.
Pour assurer que l'appareil fonctionne correctement, utilisez l'appareil selon ce mode d'emploi.
Conservez ce manuel avec l'appareil. Dans le cas où vous allez céder cet appareil à un autre usager, n'oubliez pas de délivrer aussi ce mode d'emploi à la personne qui va récupérer cet appareil.
Ce mode d'emploi n'est pas suffisant tout seul pour éviter les dangers, les précautions adéquates contre les accidents doivent toujours être appliquées.
Nous ne pourrons en aucun cas être tenus pour responsables de dommage quelconque résultant de l'irrespect des règles de ce mode d'emploi ou découlant des usages erronés et incorrects.
Ne tentez pas d'utiliser un appareil qui est tombé parterre ou qui a subit un dommage ou un appareil dont le cordon d'alimentation dysfonctionne.

CONTENU DE L'EMBALLAGE
1 x 2000W(max) Aspirateur électrique sans sac
1 x Tube télescopique en acier inoxydable
1 x tuyau flexible
1 x Brosse de sol
1 x Embout de bords/coins
1 x Mode d'emploi

Avant de vous défaire de l'emballage du produit, assurez-vous que rien ne vous manque au niveau du contenu. Éliminez toute pochette en plastique et toute autre pièce d'emballage d'une façon sécuritaire. Ceux-là constituent des risques pour les enfants.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ
Il convient de prendre toujours en considération les précautions principales de sécurité lors de l'utilisation des appareils électriques.
LISEZ LE MANUEL EN ENTIER AVANT DE COMMENCER UTILISER L'APPAREIL.
AVERTISSEMENT – Pour minimiser les risques d'incendies, de chocs électriques ou de blessures :
1. Ne vous absentez pas lorsque l'aspirateur électrique est branché à la prise de courant. L'aspirateur électrique doit être débranché de la prise s'il n'est Pas en usage ou avant d'être entretenu.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

2. Pour minimiser les risques de chocs électriques, n'utilisez pas dans des espaces libres ou sur des surfaces mouillées.
3. Si l'aspirateur ne fonctionne pas normalement, s'il est tombé par terre, endommagé, laissé dans un endroit de plein air ou introduit dans l'eau, portez-le immédiatement chez le centre de service agréé.
4. N'utilisez pas un cordon d'alimentation ou une fiche électrique endommagée. En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, afin d'éviter les dangers ; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisée.
5. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
6. Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Ne tirez pas l'aspirateur électrique an le tenant par son cordon ou n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez de porte dessus, ne coincez pas aux coins et aux bords coupants. Ne trainez pas l'aspirateur électrique par-dessus le cordon. Tenez le cordon à distance des surfaces chaudes.
8. Lorsque vous débranchez l'aspirateur électrique, ne tirez pas par le cordon. Pour débrancher l'appareil de la prise, saisissez la fiche et non le cordon.
9. Ne touchez pas la fiche et l'aspirateur électrique avec les mains mouillées.
10. N'introduisez aucun liquide à travers les orifices qui se trouvent sur l'appareil. Ne tentez pas d 'utiliser l'appareil pendant que les ventouses sont couvertes ou lorsque la sortie est bouchée. Protégez tous les orifices contre les poussières, les poils, les cheveux et d'autres substances pouvant rendre la circulation d'air difficiles.
11. Tenez vos cheveux, vos vêtements larges, vos doigts et tout votre corps à distance des ventouses et des pièces mobiles.
12. Positionnez toutes les commandes sur « arrêt » avant de débrancher la fiche électrique de la prise.
13. Soyez prudent notamment lorsque vous nettoyez les marches.
14. N'aspirez pas avec l'aspirateur électrique les liquides inflammables ou combustibles tels que le mazout ou n'utilisez pas l'appareil dans les endroits où ceux-là sont présents.
15. Saisissez la fiche lorsque vous enroulez le cordon. Ne permettez pas la fiche se cogner en se dispersant lors de l'enroulement du cordon.
16. Débranchez la fiche électrique de l'appareil avant de monter le tuyau.
17. N'aspirez pas avec l'aspirateur électrique les objets qui brûlent ou qui fument tels que les cigarettes, les allumettes ou les cendres chauds.
18. N'utilisez pas l'appareil sans que les filtres ne soient montés.
19. Cet appareil est de double isolation pour votre sécurité. Ne tentez pas de réparer cet appareil à double isolation.

ILLUSTRATION

1. Grandes roues en caoutchouc
2. Protection de cordon d'alimentation
3. Réservoir de filtre
4. Suceur plat
5. Brosse de sol à double objectifs
6. Bouton de sortie de réservoir de poussières
7. Bouton de Marche/Arrêt
8. Bouton d'enroulement de cordon

MONTAGE DE L'ASPIRATEUR Electrique
N'oubliez pas de débrancher la fiche électrique de la prise de courant avant de monter les accessoires de l'aspirateur électrique ou avant de les démonter!

1. Montage du tuyau flexible
Montez le tuyau flexible au canal d'entrée d'air qui se trouve sur la partie frontale de l'appareil. Appuyez jusqu'à ce qu'il s'installe à sa place en faisant le son de « clique ».
2. Démontage du tuyau flexible
Débranchez la fiche électrique de la prise de courant. Pour retirer le tuyau flexible, appuyez sur les boutons de libération qui se trouvent sur les deux côtés et faites sortir le tuyau du canal d'entrée d'air.
3. Montage du tube d'extension et de la brosse de sol
Montez le tube sur le bout du tuyau flexible et montez la brosse de sol sur l'autre bout du tuyau. Ajustez le tuyau télescopique à la longueur que vous souhaitez.

USAGE DE L'ASPIRATEUR ÉLECTRIQUE
1. Assemblez l'aspirateur électrique tel que décrit ci-dessus.
2. Avant de commencer à utiliser l'appareil, déroulez le cordon à la longueur suffisante et branchez la fiche à une prise de 230V ~ 50Hz. Le signe jaune qui se trouve sur le cordon d'alimentation indique la longueur idéale de cordon.
Avertissement: Ne tirez pas le cordon plus que le signe rouge et ne tirez pas ou ne rangez pas le cordon pendant que l'appareil est en marche.
3. Appuyez sur le bouton de Marche/Arrêt pour mettre l'appareil en marche.
4. Choisissez une position de brosse de sol ajustable qui corresponde à la surface dont vous allez nettoyer:
a) Les Tapis – Les poils de brosse doivent rester à l'intérieur (reculés) et la tête doit

pouvoir glisser facilement sur le tapis.
b) Surfaces dures – Les brosses doivent être à l'extérieur (en avant).
5. Contrôlez toujours le réservoir de poussières, dans le cas où le réservoir est plein jusqu'à la moitié, il doit être déchargé.
6. Arrêtez l'aspirateur électrique avant d'enrouler le cordon d'alimentation et débranchez la fiche électrique de l'appareil. Pour rembobiner le cordon d'alimentation appuyez d'une main sur le bouton d'enroulement de câble et enroulez de façon contrôlée en tenant le cordon d'alimentation de l'autre main pour ne pas qu'il cause un dommage ou une blessure en se percutant pendant qu'il se disperse.

DÉCHARGEMENT DE L'ASPIRATEUR ÉLECTRIQUE
Déchargement du réservoir de poussières
Débranchez absolument l'appareil de la prise avant de retirer le filtre de poussières.
1. Appuyez sur le bouton qui se trouve au dessus du réservoir de poussières.
2. Soulevez le réservoir de poussières vers l'arrière et vers le haut.
3. Tenez le réservoir sur la poubelle ou sur le conteneur dans lequel les poussières du réservoir de poussières vont être ramassées.
4. Ouvrez le couvercle du réservoir de poussières en appuyant sur le bouton qui se trouve au bout inférieur du réservoir de poussières. Les poussières se trouvant dans le réservoir de poussières vont tomber par la partie inférieure du réservoir.
5. Montez le réservoir de poussières de nouveau à l'aspirateur électrique.

NETTOYAGE DES FILTRES
Le filtre éponge doit être régulièrement nettoyé, la fréquence de nettoyage dépend totalement du milieu où l'appareil est utilisé. Dans le cas où vous sentez une diminution de puissance d'aspiration, enlevez le filtre et lavez le sous le robinet. Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant de le monter de nouveau au réservoir de poussières.

Démontage du filtre de réservoir de poussières et nettoyage
1. Retirez le réservoir de poussières tel que décrit ci-dessus.
2. Ouvrez le réservoir de poussières en le saisissant et en le faisant tourner environ 20 mm dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la partie supérieure sorte de sa place.
3. Soulevez la partie supérieure du réservoir démontez le filtre mousse et la cartouche de filtre de couleur orange en retenant dans votre mémoire comment les pièces étaient montées.
4. Nettoyez le filtre mousse et la cartouche de filtre de couleur orange en les lavant sous le robinet et attendez qu'ils sèchent pendant environ 24 heures.
5. Montez de nouveau les pièces au réservoir de poussières de façon à ce qu'elles s'installent à leur place de façon correcte. Il est très important que le réservoir de poussières soit montez de nouveau à sa place de façon correcte.
Assurez-vous que l'ongle qui se trouve au dessus de la cartouche de filtre de couleur orange est bien installé à la glissière qui est dans le réservoir et que le bon bout du filtre éponge regarde vers le haut (le mot "UP(HAUT)" et un signe de flèche se trouvent sur le corps du filtre éponge en plastique).

NETTOYAGE DES FILTRES

Démontage du filtre de sortie d'air et nettoyage
1. Retirez le gril de sortie d'air se trouvant derrière l'aspirateur électrique en appuyant sur l'ongle qui est au dessus du gril et en soulevant.
2. Retirez le filtre de sortie d'air pour nettoyage ou remplacement.

PRÉCAUTIONS
Tous les filtres doivent être régulièrement contrôlés contre les dommages, après chaque opération de nettoyage si possible. Les filtres qui sont endommagés doivent être immédiatement remplacés. Débranchez absolument l'aspirateur électrique lorsque vous contrôlez les filtres.

Cet aspirateur électrique dispose d'un mécanisme d'enroulement de cordon automatique pratique.
En cas d'endommagement d'une de ces pièces, l'opération de réparation doit être réalisée uniquement par le centre de service agréé et les techniciens autorisés.

IMPORTANT: Le moteur de l'appareil est doté d'un thermostat protégeant le moteur. En cas de panne quelle conque de l'aspirateur électrique, le thermostat arrête automatiquement l'appareil. En cas pareil, débranchez l'aspirateur électrique de la prise de courant et positionnez le bouton sur « arrêt ». Retirez le réservoir de poussières, déchargez ceux à l'intérieur et nettoyez le filtre. Laissez l'appareil refroidi r pendant environ 1 heure. Branchez la fiche électrique à la prise pour remettre l'appareil en marche et positionnez l'appareil sur « marche ».

SECURITE IMPORTANTES
1. Ne tentez pas de tirer ou de ranger le cordon pendant que l'aspirateur électrique est en état de marche ou pendant que la fiche électrique est branchée, sinon un arc peut se produire dans les bornes qui sont dans le mécanisme d'enroulement de cordon et cela peut causer un court-circuit. N'allonger pas le cordon plus que le signe rouge.
2. Assurez-vous que les pièces sont à leur lace correcte, sinon le moteur de l'aspirateur électrique peut tomber en panne.
3. Arrêtez l'aspirateur électrique dans le cas où l'entré du tuyau, le tuyau, le tube ou les outils d'embouts sont bouchés. Vous pouvez faire fonctionner l'aspirateur électrique de nouveau après avoir supprimer l'obstruction.
4. Empêchez que les ventouses soient couvertes. Ne faites pas fonctionner l'aspirateur électrique pendant que l'appareil est en position perpendiculaire et que la sortie d'air est sur la surface. L'appareil doit être fonctionné uniquement pendant que les 3 roues sont en contact avec le sol.
5. N'utilisez pas l'aspirateur électrique trop près des sources de chaleur telles que les réchauffeurs, le feu direct ou les mégots de cigarettes.
6. Ne faites pas fonctionner l'aspirateur électrique sans que tous les filtres soient montés.
7. Avant de mettre l'aspirateur électrique en marche, supprimez tout objet grand et coupant pour éviter d'endommager la brosse de sol, le tube, le tuyau, et les filtres.

En cas d'irrespect des avertissements ci-dessus, la garantie du produit peut être invalide.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
Modèle : SVC 3459
230V ~ 50Hz
2000 Watt (max)

NEDERLANDS

SINBO SVC 3459 2000W (MAX) ZAKLOZE ELEKTRISCHE STOFZUIGER GEBRUIKSHANDLEIDING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
GELIEVE DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG TE LEZEN EN ZORGVULDIG TE BEWAREN ALS NASLAGBRON

Lees deze handleiding vooraleer u het apparaat in gebruik neemt.
Wees er zeker van dat u de functies van het apparaat hebt leren kennen en weet hoe u ze moet gebruiken.
Volg altijd de instructies om de goede werking van het apparaat te verzekeren.
Bewaar de handleiding bij het apparaat en geef ze mee als u het apparaat aan een ander persoon doorgeeft.
De veiligheidsinstructies alleen zijn niet voldoende om alle gevaren uit de weg te ruimen en er moeten altijd de nodige voorzorgen getroffen worden om ongelukken te voorkomen.
Er wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard voor schade die voortvloeit uit verkeerd of foutief gebruik van dit apparaat, in strijd met de instructies.

Gebruik dit apparaat niet als het gevallen of beschadigd is of als het snoer defect is.

INHOUD VAN DE VERPAKKING
1 x 2000W(max) Zakloze elektrische stofzuiger
1 x Roestvrijstalen telescopische buis
1 x Flexibele Zuigslang
1 x Vloerborstel
1 x Zuigmond voor kanten en hoeken
1 x Gebruikshandleiding

Controleer de inhoud op eventuele ontbrekende /beschadigde onderdelen voordat u zich van de verpakking ontdoet. De plastic zakken en het overig verpakkingsmateriaal zijn gevaarlijk voor kinderen en moeten op een veilige manier worden afgevoerd.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIE
Alle essentiële veiligheidsvoorzorgen die vereist zijn voor het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd in acht worden genomen.
LEES DE VOLLEDİGE HANDLEIDING VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT.
WAARSCHUWING – Om gevaar van brand, elektrische schok en verwonding te voorkomen:
1. Laat de elektrische stofzuiger niet onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als de stofzuiger niet gebruikt wordt en voordat u het apparaat gaat reinigen.
2. Gebruik de stofzuiger niet buitenhuis of op natte vloeren om elektrische schok te vermijden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

3. Gebruik de stofzuiger niet als hij niet normaal functioneert, gevallen of beschadigd is, buiten heeft gestaan of in water is gevallen; breng het apparaat dadelijk naar een bevoegde Service voor nazicht en/of herstel.
4. Gebruik nooit een apparaat waarvan het snoer of de stekker beschadigd is. Ingeval het snoer defect is moet het om alle gevaar te vermijden vervangen worden door de kabelfabrikant, een bevoegde Service of geschoold vakman.
5. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of gebrek aan kennis en ervaring tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor het veilig gebruik.
6. Houd voldoende toezicht om te beletten dat kinderen met het apparaat gaan spelen.
7. Trek niet aan het snoer om de elektrische stofzuiger op te lichten of te verplaatsen, gebruik het snoer niet als handvat, zorg dat het niet geklemd raakt tussen deuren, in scherpe kanten en hoeken of in aanraking komt met hete oppervlakken.
8. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen, grijp altijd de stekker vast.
9. Raak de stekker of de stofzuiger niet aan met natte handen.
10. Zorg dat er langs de ventilatieopeningen geen vreemde voorwerpen in het apparaat geraken en gebruik het apparaat niet met bedekte of verstopte ventilatiespleten. Behoed alle openingen voor stof, haar, pluisjes en dergelijke die hinderlijk zijn voor een goede luchtstroom.
11. Houd uw haar,losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en beweeglijke onderdelen van het apparaat.
12. Schakel het apparaat uit en zet alle controleknoppen in "UIT" stand voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
13. Wees bijzonder voorzichtig bij het stofzuigen van trappen.
14. Zuig met de stofzuiger geen ontvlambare of ontplofbare vloeistoffen op, bv. dieselolie en gebruik het apparaat niet in nabijheid van dergelijke stoffen.
15. Houd de stekker in bedwang bij het opwinden van het snoer zodat hij niet in het rond slingert en overal tegenaan botst.
16. Neem de stekker uit het stopcontact voordat u de zuigslang monteert.
17. Zuig met de stofzuiger geen as, lucifers, sigarettenpeukjes en dergelijke warme, smeulende of gloeiende materialen op.
18. Gebruik het apparaat nooit zonder filters.
19. Dit apparaat is met het oog op uw veiligheid dubbel geïsoleerd. Tracht nooit zelf dit dubbel geïsoleerd apparaat te herstellen.

FIGUUR

1. Grote rubberen wielen
2. Snoer opbergruimte
3. Filterreservoir
4. Spleetmondstuk
5. Vloerborstel voor dubbel gebruik
6. Ontgrendelknop stofreservoir
7. Aan/Uit schakelknop
8. Snoer opwindknop

MONTAGE VAN DE ELEKTRISCHE STOFZUIGER
Denk eraan de stekker uit het stopcontact te halen voor u onderdelen of hulpstukken monteert of demonteert!

1. Monteren van de zuigslang
Steek de flexibele slang in de zuigingang aan de voorkant van het apparaat en duw tot u een "klikje" hoort zodat u weet dat ze goed vastzit.
2. Demonteren van de zuigslang
Haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder de flexibele slang door de ontgrendelknopjes aan beide kanten in te drukken en de slang uit de zuigingang van het apparaat te trekken.

3. Monteren van telescopische buis en vloerborstel.
Monteer de buis op het uiteinde van de zuigslang en bevestig de vloerborstel aan het andere uiteinde van de buis. U kunt de lengte van de telescopische buis naar wens verstellen.

GEBRUIK VAN DE ELEKTRISCHE STOFZUIGER
1. Monteer de elektrische stofzuiger zoals hierboven uiteengezet.
2. Trek het snoer uit tot op de gewenste lengte en steek vervolgens de stekker in een 230V ~ 50Hz stopcontact. Het geel teken op het snoer toont de ideale kabellengte aan.
WAARSCHUWING: Trek het snoer nooit verder uit als het rood teken zichtbaar wordt en trek niet aan het snoer of rol het niet op terwijl het apparaat in werking is.
3. Zet het apparaat aan door de AAN/UIT schakelknop in te drukken.
4. Zet de verstelbare vloerborstel in de geschikte stand naargelang de aard van de bodembekleding die u gaat stofzuigen:

GEBRUIK

a) Tapijten – De borstelharen moeten in het apparaat (ingetrokken) blijven zodat de zuigmond ongehinderd over het tapijt kan glijden.
b) Harde vloeren – De borstelharen moeten uit het apparaat komen (uitsteken).
5. Controleer regelmatig het stofreservoir want het moet leeg gemaakt worden als het ongeveer half vol is.
6. Schakel na gebruik de elektrische stofzuiger uit en neem de stekker uit het stopcontact vooraleer u het snoer opwindt. Om het snoer op te winden drukt u met een hand op de snoer opwindknop terwijl u met de andere hand de stekker in bedwang houdt om te voorkomen dat deze wild in het rond gaat slingeren waardoor schade of letsel kan worden veroorzaakt.

DE ELEKTRISCHE STOFZUIGER LEGEN
Het stofreservoir legen
Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de stoffilter demonteert.
1. Druk op de ontgrendelknop op het stofreservoir.
2. Trek het stofreservoir achteruit terwijl u het uit het apparaat tilt.
3. Houd het reservoir boven de vuilnisemmer of zak waarin u het stof wilt deponeren.
4. Druk op de knop aan het onderuiteinde van het stofreservoir om het deksel te openen. Het stof zal langs onder uit het reservoir vallen.
5. Bevestig het stofreservoir opnieuw in de stofzuiger.

DE FILTERS REINIGEN
De sponsfilter moet regelmatig gereinigd worden, afhankelijk van het milieu en de gebruiksfrequentie van de stofzuiger. Neem de filter uit het apparaat als u merkt dat de zuigkracht begint af te nemen en was hem onder de kraan. Zorg dat hij goed droog is voordat u hem opnieuw monteert.

De Stoffilter demonteren en reinigen
1. Demonteer het stofreservoir zoal hierboven uiteengezet.
2. Neem het stofreservoir vast en draai het bovenstuk ongeveer 20 mm in tegengestelde richting van het uurwerk tot het loskomt en het reservoir opengaat.
3. Licht het bovenstuk van het reservoir en neem de schuimfilter en de oranje filter weg terwijl u goed oplet hoe ze aanvankelijk gemonteerd waren zodat u ze nadien opnieuw kunt aanbrengen zoals het hoort.
4. Was de schuimfilter en de oranjekleurige filtercartouche onder de kraan en laat ze 24 uur drogen.
5. Bevestig de onderdelen opnieuw in het stofreservoir. Het is uiterst belangrijk dat ze correct worden aangebracht.
Vergewis u ervan dat het tandje op de oranje filtercartouche juist in het gleufje van het reservoir zit en dat de sponsfilter met de goede kant naar boven wijst (let op de "UP" (BOVEN) aanwijzing en het pijlteken op de plastic romp van de sponsfilter).

De Luchtuitlaat filter demonteren en reinigen
1. Druk het tandje in op het luchtuitlaat rooster aan de achterzijde van de elektrische stofzuiger, zodat u het rooster kunt oplichten en uit het apparaat halen.
2. Daarna kunt u de filter uit het apparaat nemen om hem te reinigen of te vervangen.

VOORZORGEN

Alle filters moeten regelmatig, bij voorkeur na elke reinigingsbeurt, gecontroleerd worden op eventuele beschadiging. Beschadigde filters moeten dadelijk worden vervangen. Neem altijd de stekker uit het stopcontact om de filters te controleren.

Deze elektrische stofzuiger is uitgerust met een handig automatisch snoer opwindsysteem. Ingeval een van de onderdelen beschadigd is mag dit systeem uitsluitend door bevoegd technisch personeel van een erkende Service worden hersteld.

BELANGRIJK: De motor van dit apparaat is beveiligd door een thermostaat. Ingeval van een defect zorgt de thermostaat ervoor dat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. Haal in dat geval de stekker uit het stopcontact en zet de schakelknop in UIT stand. Demonteer en leeg het stofreservoir en reinig de filter. Laat het apparaat vervolgens een uurtje afkoelen. Daarna kunt u de stekker opnieuw in het stopcontact steken en het apparaat inschakelen.

VOORZORGEN WAARDOOR U BESCHADIGING VAN UW ELEKTRISCHE STOFZUIGER KUNT VOORKOMEN

1. Trek niet aan het snoer, trek het niet uit of wind het niet op terwijl de stofzuiger in werking is of op de stroombron is aangesloten, want hierdoor kunt u een kortsluiting verwekken. Tracht nooit het snoer nog verder uit te trekken als het rode teken dat de maximale snoerlengte aantoont zichtbaar is.
2. Zorg er altijd voor dat alle onderdelen op de juiste plaats en correct zijn gemonteerd; als dit niet het geval is kan het leiden tot beschadiging van de elektrische motor van uw stofzuiger.
3. Schakel de stofzuiger dadelijk uit ingeval de zuigingang, de zuigslang en/of de buis verstopt zijn. Gebruik de stofzuiger pas opnieuw nadat de oorzaak van de verstopping verwijderd is.
4. Zorg dat de luchtuitgang altijd vrij en onbedekt blijft terwijl u het apparaat gebruikt. Zet de stofzuiger niet aan terwijl hij verticaal staat, steunend op het oppervlak van de luchtuitgang. De stofzuiger mag alleen gebruikt worden met de 3 wielen steunend op de vloer.
5. Gebruik de stofzuiger niet in de onmiddellijke nabijheid van een open vuur of andere hittebronnen.
6. Gebruik de stofzuiger uitsluitend met alle filters degelijk gemonteerd.
7. Raap alle grote en scherpe voorwerpen op voordat u gaat stofzuigen om beschadiging van de vloerborstel, buis, zuigslang en filters te voorkomen.

Gebruik in strijd met bovenstaande waarschuwingen en richtlijnen kan het vervallen van de waarborg tot gevolg hebben.

TECHNISCHE SPECIFICATIES
Model: SVC3459
230V ~ 50Hz
2000 Watt (max)

DEUTSCH

SVC 3459 2000 W Beutelloser Staubsauger
BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch. Lernen Sie alle Funktionen Ihres Gerätes.
Verwenden Sie das Gerät nur entsprechend den Angaben in der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit. Neben dieser Sicherheitshinweise, müssen noch weitere Massnahmen getroffen werden, um Verletzungen zu vermeiden.
Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Falls das Gerät heruntergefallen oder das Netzkabel beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen.

Lieferumfang
1 x 2000 W beutelloser Staubsauger
1 x Teleskoprohr
1 x Saugschlauch
1 x Parkettbürste
1 x Fugendüse
1 x Bedienungsanleitung

Prüfen Sie, ob alle mitgelieferten Zubehörteile in der Verpackung vorhanden sind.
• Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern. Erstickungsgefahr!

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS
Bei der Benutzung elektrischer Geräte sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten.Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch.Um die Gefahr von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden, und/oder Personenschäden zu vermeiden:
1. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs oder während es am Netz angeschlossen ist nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, und zur Reinigung aus, ziehen Sie den Netzstecker.
2. Um der Gefahr von Stromschlägen und Verletzungen vorzubeugen.Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Flächen.
3. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur dem Hersteller oder an das Service Center zurück, wenn das Gerät nicht erwartungsgemäss arbeitet oder beschädigt ist.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

4. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
5. Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
6. Kinder sollten stets so weit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt.
8. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden.
9. Fassen Sie den Stecker oder den Staubsauger nie mit nassen Händen an.
10. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen oder Lüftungsschlitze. Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Staub, Haaren oder anderen Dingen, welche die Saugleistung beeinträchtigen können.
11. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
12. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ausstecken.
13. Treppen bitte mit erhöhter Aufmerksamkeit saugen (Sturzgefahr).
14. Saugen Sie keine entflammbaren oder leicht entzundbaren Flussigkeiten, wie z.B. Benzin, auf und benutzen Sie das Gerat nicht in Umgebungen, in denen diese auftreten konnen.
15. Netzkabel vorsichtig in das Gerät zurückführen.
16. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Saugschlauch anschliessen.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen, wie z.B. Zigaretten, Streichholzern oder heiser Asche.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter.
19. Das Gerät ist für Ihre Sicherheit zweifach isoliert. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.

Montieren
Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose ausgezogen ist.
1. Schlauch anschließen Stecken Sie das entsprechende Ende des Schlauches in die Ansaugöffnung. Der Schlauch muß hier hörbar einrasten.
2. Abnehmen: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie den Schlauchanschluß heraus.
3. Teleskoprohr und Düsen anschliessen:
Stecken Sie das Teleskoprohr auf den Schlauch. Bringen Sie die Bodendüse am Teleskoprohr an. Ziehen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge aus.

BEDIENUNG

1. Grosse Laufräder
2. Netzkabeldeckung
3. Staubbehälter mit Zykloneneinheit
4. Kombidüse
5. Bodendüse
6. Staubbehälter-Entriegelungstaste
7. Ein-/Aus-Taste
8. Kabelaufrolltaste

Bedienung
1. Schliessen Sie den Staubsauger wie oben beschrieben an.
2. Wickeln Sie das Netzkabel in der erforderlichen Länge ab und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (230V~/50Hz). Die gelbe Markierung an dem Netzkabel zeigt die ideale Länge des Netzkabels an.
HINWEIS: Die rote Markierung darf beim Ausziehen des Netzkabels nicht überschritten werden. Drücken Sie niemals die Kabelaufwicklungstaste, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
3. Zum Einschalten die Ein-/Aus- Taste betätigen.
4. Stellen Sie je nach Bodenbelag den Umschalter Teppich/Hartboden ein.
5. Entleeren Sie den Staubbehälter regelmäßig.
6. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Kabel aufwickeln. Drücken Sie die Taste für die Kabelaufwicklung um das Kabel einzuziehen. Achten Sie hierbei darauf, dass der Stecker durch das schnelle Einziehen des Kabels nicht gegen irgendwelche Personen, Körperteile oder Gegenstände geschleudert werden kann. Positionieren Sie den Stecker vor dem Einziehen in der Nähe des Kabeleinzuges und halten Sie ihn fest.

Staubbehälter leeren
Bevor Sie den Staubbehälter leeren, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
1. Entriegeln Sie den Staubbehälter, indem Sie die Entriegelungstaste drücken.
2. Heben Sie den Staubbehälter nach vorn aus dem Bodenstaubsauger.
3. Halten Sie den Staubbehälter über einen Mülleimer

HEPA-FILTER REINIGEN

4. Drücken Sie die Öffnungstaste. Der Boden öffnet sich und der Staub rieselt in den Mülleimer.
5. Setzen Sie den Staubbehälter auf den Bodenstaubsauger auf.

Filter reinigen
Der Filter soll regelmässig gereinigt werden. Sollten Sie beim Gebrauch des Staubsaugers feststellen, dass die Saugleistung nachlässt, reinigen Sie den Filter. Der Filter kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass der Staubbehälter trocken ist, bevor Sie das Filtergehäuse wieder einsetzen.

HEPA-Filter Reinigen
1. Entnehmen Sie den Staubbehälter, wie oben beschrieben.
2. Halten Sie den Staubbehälter fest und drehen Sie die Zykloneneinheit ca. 20 mm gegen den Uhrzeigersinn,
3. Der Permanentfilter und der HEPAFilter darunter können durch Drehen vom Deckel abgenommen werden.
4. Der HEPA-Filter kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Lassen Sie den HEPA-Filter trocknen (ca. 24 Stunden). Setzen Sie sie erst wieder ein, wenn diese vollkommen trocken sind.
5. Setzen Sie den gereinigten HEPA-Filter in den Permanentfilter ein und setzen diesen dann in den Behälterdeckel ein. Setzen Sie den Deckel auf den Behälter und den Behälter in den Staubsauger ein.
Vergewissern Sie sich, dass die Teile richtig eingesetzt sind.

Luftauslass-Filter abnehmen
1. Nehmen Sie das Schutzgitter an der Rückseite des Staubsaugers ab. (Geräterückseite)
2. Nehmen Sie den Filtereinsatz aus dem Schutzgitter heraus, um zu reinigen oder zu ersetzen.
Prüfen Sie alle Filter nach jeder Benutzung um Schaden zu vermeiden. Tauschen Sie die verschmutzten Filter mit einem Neuen aus. Ziehen Sie bitte vor Prüfung den Netzstecker.
Dieses Gerät ist mit einem praktischen Kabelaufwicklungssystem ausgestattet.
Lassen Sie alle beschädigte Teile durch Service-Center ersetzen.
WICHTIG: Das Gerät ist mit einem Uberhitzungsschutz ausgestattet. Sollte das Gerat zu heis werden, schaltet es sich automatisch ab. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät ca. 1 Stunde abkühlen, entnehmen Sie den Staubbehälter und reinigen Sie den Filter. Stecken Sie den Netzstecker ein, um das Gerät erneut einzuschalten.

HINWEISE ZUM BETRIEB
1. Versuchen Sie das Netzkabel nicht aufzuwickeln, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Die rote Markierung darf beim Ausziehen des Netzkabels nicht überschritten werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile richtig eingesetzt sind, um Schaden zu vermeiden.

HINWEISE ZUM BETRIEB

3. Achten Sie darauf, dass die Öffnungen nicht durch Gegenstände oder Verschmutzungen verstopft werden. Bei bestehenden Verstopfungen das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
4. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist; halten Sie das Gerat frei von Gegenständen, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte. Achten Sie darauf, dass das Gerät waagerecht steht und alle 3 Räder Bodenkontakt haben.
5. Benutzen Sie den Staubsauger niemals in der Nähe von Hitzequellen.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter.
7. Um Schaden zu vermeiden, entfernen Sie scharfe oder spitze Gegenstände von der Fläche, die Sie mit dem Staubsauger reinigen möchten.
Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

TECHNISCHE DATEN : 230V~, 50 Hz, 2000W

ESPANOL

SINBO SVC3459 2000W ASPIRADORA SIN BOLSA
GUÍA DE USO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
POR FAVOR LEA ESTA GUÍA ATENTAMENTE Y GUARDELA PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Antes de utilizar la aspiradora, lea estas instrucciones.
Asegúrese de que sabe cómo va y funciona la aspiradora.
Para asegurar un funcionamiento adecuado de la aspiradora siga las instrucciones de mantenimiento.
Guarde este manual junto con la aspiradora. Si se deja la aspiradora a otra persona, no olvide de entregar estas instrucciones también.
Estas instrucciones de seguridad no podrán evitar daños completamente, por lo que es importante adoptar siempre medidas de prevención de accidentes.
No se aceptará ninguna responsabilidad ante el incumplimiento de estas instrucciones, o la incorrecta utilización de este aparato .
No utilice este aparato si el cable está averiado o si ha sufrido una caída o daño.

CONTENIDOS DEL PAQUETE

1 x 2000 W Aspiradora sin bolsa
1 x tubo de acero inoxidable telescópico
1 x tubo flexible
1 x cepillo para el suelo
1 x boquilla
1 x manual de instrucciones

Antes de tirar el embalaje del producto tiene que estar seguro que no falta nada. Todas las bolsas de plástico y otros componentes de embalaje deben de tirarse de manera segura. Estos pueden ser potencialmente peligrosos para los niños.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Tiene que tener en cuenta precauciones básicas de seguridad cuando esté utilizando aparatos eléctricos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA ASPIRADORA.
AVISO- Para reducir posibles riesgos de incendios, descargas eléctricas o heridas:

1. No deje la aspiradora desatendida cuando esté enchufada a la clavija eléctrica. Desenchúfela de ella cuando no vaya a utilizarla y antes de limpiarla.
2. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no la utilice en el exterior ni sobre superficies mojadas.
3. Si la aspiradora no funciona correctamente, se ha caído, averiado, dejado en el exterior, o metido en agua, llévela a un servicio técnico autorizado inmediatamente.
4. No utilice la aspiradora si tiene el cable o enchufe dañado. Si el cable está dañado, el fabricante o agente de servicio técnico autorizado deberá cambiarlo para evitar daños.
5. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental, tampoco si no tiene experiencia o conocimiento

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

de su utilización a menos que haya sido instruidos y supervisados por una persona responsable de su seguridad.

6. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con la aspiradora.

7. No traslade el aparato sujetándolo del cable, ni utilice éste como mango, no cierre la puerta si el cable está en el medio, no tire del cable si éste está cerca de bordes afilados o esquinas. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

8. No desenchufe la aspiradora tirando del cable. Para desenchufarla hágalo del enchufe no del cable.

9. No toque la máquina o enchufe con las manos mojadas.

10. No meta objetos dentro de los huecos y aperturas. No utilice la aspiradora si las salidas/entradas del aire están bloqueadas. Mantenga las aperturas limpias de polvo, hilos, pelos y demás que puedan reducir el flujo del aire.

11. Mantenga su pelo, ropa holgada, dedos y su cuerpo en general lejos de las aperturas y partes movibles del aparato.

12. Antes de desenchufarla, apague todos las mandos.

13. Tenga más cuidado cuando esté limpiando escalones.

14. No utilice la aspiradora para aspirar líquidos inflamable o de combustión, como la gasolina, ni la utilice donde estos líquidos puedan estar presentes.

15. Para enrollar el cable coja el enchufe para evitar que éste le golpee.

16. Antes de montar el tubo desenchufe el aparato.

17. No aspire materiales que estén quemados o todavía humeen, como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.

18. No utilice la aspiradora sin montar los filtros antes.

19. Para su seguridad este aparato tiene doble aislamiento. No intente reparar un aparato con doble aislamiento usted mismo.

FIGURA

1. Ruedas grandes de goma
2. Compartimiento del cable
3. Contenedor del filtro
4. Componente para tapicería + Cepillo para el suelo
5. Cepillo para el suelo con dos funciones
6. Botón para desmontar la bolsa
7. Botón de encendido/apagado
8. Botón de enrollar el cable

USO

MONTAJE DE LA ASPIRADORA

Antes de montar o desmontar los accesorios de la aspiradora no olvide desenchufarla!

1. Montar el tubo flexible

Monte el tubo flexible en la apertura de aspirado frontal de la aspiradora. Empuje hasta que oiga un sonido de "click".

2. Desmontar el tubo flexible

Desenchufe la aspiradora de la clavija eléctrica. Para soltar el tubo flexible pulse los botones de ambos lados para liberarlo y sáquelo de la apertura de aspirado.

3. Montar el tubo de extensión y cepillo del suelo

Simplemente inserte el tubo en el extremo del tubo flexible e inserte el cepillo del suelo en el extremo del tubo extensible. Ajuste el tubo telescópico a la longitud deseada.

USO DE LA ASPIRADORA

1. Monte la aspiradora como se explica arriba.

2. Antes de empezar a utilizar la aspiradora, desenrolle el cable lo suficiente y enchúfelo a una toma de 230V-50Hz. La señal amarilla le indicará la longitud ideal del cable.

AVISO: No saque el cable más allá de la señal roja ni lo enrolle cuando el aparato esté funcionando.

3. Para encender la aspiradora pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF).

4. Elija el cepillo del suelo adecuado a la superficie que se vaya a limpiar.

a) Alfombras/Moquetas- Las cerdas del cepillo deben quedar a la parte de dentro (retraídas) para que se pueda deslizar fácilmente por la alfombra/moqueta.

b) Superficies duras- Las cerdas deben estar hacia fuera (extendidas)

5. Para ajustar la potencia de succión, gire el botón de control de velocidad en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la fuerza del aspirado y en contra del sentido de las agujas del reloj para reducir la fuerza del aspirado.

6. Controle el contenedor de los restos aspirados con frecuencia y vacíelo cuando esté por la mitad.

7. Antes de enrollar el cable apague la aspiradora y desenchúfela de la clavija eléctrica. Para enrollar el cable pulse el botón de enrollar el cable con una mano y para evitar que el cable golpee, coja el enchufe con la otra mano.

VACIAR LA ASPIRADORA

Vaciar el contenedor del polvo

Antes de quitar el contenedor del polvo desenchufe siempre la aspiradora primero.

1. Pulse el botón que está encima del contenedor del polvo.

2. Tire del contenedor del polvo hacia atrás y hacia arriba.

3. Sostenga el contenedor encima de un cubo de basura u otro tipo de zona de deshechos.

4. Pulse el botón que está en el extremo inferior del contenedor del polvo para abrir la tapa. Los restos del contenedor caerán por la parte de abajo.

5. Coloque el contenedor del polvo en la aspiradora otra vez.

LIMPIAR LOS FILTROS

Los filtros esponjosos se deben limpiar regularmente; la frecuencia de limpieza dependerá del lugar en que la aspiradora se utilice. Si nota una reducción en la fuerza del aspirado, quite lave bien el filtro con agua del grifo. Antes de montar el filtro en el contenedor del polvo, tiene que asegurarse que está seco totalmente.

Desmontar y Limpiar el Filtro del contenedor del Polvo

1. Desmonte el contenedor del polvo como se explica arriba.
2. Abra la parte de arriba del contenedor del polvo sosteniéndolo y girando la parte de arriba en contra del sentido de las agujas del reloj unos 20mm aproximadamente hasta que note que se suelta.
3. Levante la parte superior del contenedor y quite el cartucho del filtro de espuma y el del filtro de color naranja fijándose cómo están montados para volver a colocarlos después.
4. Limpie bien los filtros de espuma y naranja debajo del grifo utilizando agua a presión y espere a que se seque durante 24 horas.
5. Monte las piezas en el contenedor del polvo asegurándose que lo hace en la forma correcta. Es imperativo que después de desmontar estas piezas son montadas otra vez exactamente como estaban.
Tiene que estar seguro que el cartucho del filtro naranja queda bien encajado en el recipiente del contenedor y el filtro esponjoso está colocado correctamente hacia arriba (la palabra UP y una flecha están diseñados en la parte superior del recipiente que contiene el filtro esponjoso).

Desmontar y Limpiar el Filtro de la Salida del Aire

1. Desmonte la rejilla de la salida del aire que está detrás de la aspiradora presionando el botón que está encima de la rejilla y levante hacia arriba para quitarla.
2. Quite el filtro de la salida del aire para limpiarlo o cambiarlo.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

Todos los filtros deberían ser comprobados en busca de signos de daño, preferentemente después de cada uso. Los filtros dañados se deben cambiar inmediatamente. Cuando está comprobando los filtros desenchufe la aspiradora completamente de la clavija eléctrica.

Esta aspiradora está equipada con un enchufe y cable el cual se enrolla automáticamente. Si cualquiera de estas dos piezas se daña, debe ser reparada por un técnico cualificado o un electricista.

IMPORTANTE: El motor está equipado con un termostato como medida de protección. Si la aspiradora por cualquier motivo se sobrecalienta, el termostato apagará la aspiradora automáticamente. En este caso desenchufe la aspiradora de la clavija eléctrica y apague el botón de encendido/apagado (On/Off). Desmonte el contenedor del polvo, vacíelo y limpie el filtro. Deje que la aspiradora se enfríe durante 1 hora. Para encender la aspiradora otra vez enchúfela a la clavija eléctrica y encienda el botón de encendido/apagado (On/Off).

QUÉ HACER PARA EVITAR DAÑOS EN LA ASPIRADORA

1. Nunca enrolle o desenrolle el cable cuando la aspiradora esté funcionando o cuando esté enchufada a la clavija eléctrica, si no, podría dañar los terminales del mecanismo de enrollado del cable y podría causar un cortocircuito. No extienda el cable más allá de la señal roja.
2. Asegúrese de que las piezas están en los lugares correctos, si no, el motor de la aspiradora se puede averiar.
3. Si la el tubo flexible, tubo extensible o telescópico o boquilla se bloquean por cualquier motivo, apague la aspiradora. Elimine aquello que haya obstruido el aspirado y encienda la aspiradora otra vez.
4. No obstruya la salida del aire. No utilice la aspiradora cuando esté en posición vertical, por ejemplo la salida del aire cara al suelo. Utilice la aspiradora solo si las 3 ruedas están en el suelo.
5. No utilice la aspiradora cerca de estufas, radiadores, hogueras o fuentes de calor.
6. Nunca utilice la aspiradora si los filtros y demás componentes no están montados correctamente.
7. Antes de utilizar la aspiradora, quite del suelo cualquier objeto que sea grande o afilado para prevenir daños al cepillo del suelo, tubo, tubo elástico y filtros.

El no cumplimiento de las instrucciones arriba citadas invalidará la garantía del producto.

DATOS TÉCNICOS
Modelo SVC 3459
AC230V, 50Hz 2000W(max)

Русский

SINBO SVC 3459 2000 Вт Электрический пылесос без пакета для мусора
Руководство по применению

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ИНФОРМАЦИИ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ

Перед использованием прибора прочитайте эти инструкции.
Убедитесь в том, что вы узнали обо всех функциях и правилах применения устройства.
Для обеспечения бесперебойной работы устройства, в процессе применения соблюдайте все инструкции этого руководства.
Храните это руководство вместе с устройством. Передавая устройство другому пользователю, не забудьте передать и это руководство.
Для предотвращения опасности, необходимо соблюдать не только инструкции, приведенные в этом руководстве, но и принимать необходимые меры, имеющие отношение к безопасному применению электрических приборов.
Фирма изготовитель не несет ответственности за какие-либо убытки, могущие возникнуть по причине несоблюдения приведенных здесь инструкций или ошибочного пользования.

Никогда не пытайтесь пользоваться пылесосом после падения с высоты, с наличием видимого повреждения пылесоса или сетевого шнура.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ
1 x 2000W(Макс) Пылесос без пакета для мусора
1 x Телескопическая труба из нержавеющей стали
1 x Гибкий шланг
1 x Щетка для пола?
1 x Насадка для очистки стыков/углов
1 x Руководство по применению

Прежде чем избавиться от упаковочных материалов, убедитесь в комплектности устройства. Утилизируйте все пластиковые пакеты и другие виды упаковки безопасным образом. Они представляют опасность для маленьких детей.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Во время пользования электропылесосом необходимо всегда соблюдать основные правила безопасности.
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Для сведения риска пожара, поражения электрическим током или травмы к минимальному уровню, соблюдайте следующие правила:
1. Не оставляйте без присмотра пылесос, вилка которого включена в розетку. На то время пока вы пылесосом не пользуетесь и на время обслуживания, отключайте пылесос от электросети.
2. Для предотвращения риска поражения электротоком, не пользуйтесь пылесосом на улице или мокром полу.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

3. Не пытайтесь пользоваться пылесосом после падения и повреждения, нахождения на открытом воздухе и в случае падения в воду. Для осмотра и ремонта пылесоса, отнесите прибор в уполномоченный сервисный центр.

4. Не включайте пылесос с повреждённым сетевым шнуром или вилкой. Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.

5. Данный прибор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если только они не будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и не получат от него предварительного разъяснения относительно использования электроприбора.

6. Чтобы дети не играли с устройством, обеспечивайте достаточный контроль.

7. Не пытайтесь транспортировать или передвигать пылесос за сетевой шнур. Не пользуйтесь сетевым шнуром в качестве держателя, не пережимайте шнур дверью, оберегайте от острых углов и краёв. Следите за тем, чтобы прибор не находился сверху шнура. Не допускайте приближения шнура к горячим поверхностям.

8. Чтобы отключить прибор от сети, не тяните за шнур. Беритесь непосредственно за корпус вилки.

9. Не беритесь мокрыми руками за вилку или пылесос.

10. Не помещайте какие-либо посторонние предметы в открытые отверстия прибора. Не включайте пылесос в случае закупорки любого отверстия прибора, не препятствуйте свободному выходу воздуха. Предохраняйте все отверстия прибора от закупорки пылью, шерстью, ворсом и любыми другими материалами, могущими оказаться помехой для выхода воздуха.

11. Держите на удалении от всасывающего отверстия и подвижных частей прибора ваши волосы, просторную одежду, пальцы и все другие части тела.

12. Включая пылесос в розетку или отключая от сети, следите за тем, чтобы все выключатели находились в положении «выключено».

13. Соблюдайте особую осторожность, пользуясь пылесосом на лестничных ступенях.

14. Не втягивайте в пылесос горючие или легко воспламеняющиеся материалы (керосин, бензин и т.п.) и взрывоопасные жидкости, не пользуйтесь пылесосом в помещениях с повышенной концентрацией паров подобных веществ.

15. Пользуясь автоматическим устройством обратного сматывания шнура, придерживайте вилку для предотвращения удара.

16. Присоединяя к пылесосу или отсоединяя шланг, обязательно отключайте пылесос от сети.

17. Не пытайтесь убирать с помощью пылесоса горящий уголь, сигареты, спички или горячий и испускающий дым пепел, любые другие аналогичные предметы.

18. Не включайте пылесос без фильтров.

19. В целях безопасности, этот пылесос оснащен двойной изоляцией. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать это устройство с двойной изоляцией.

РИСУНОК

1. Большие резиновые колеса
2. Отсек для хранения сетевого шнура
3. Отделение для фильтра
4. щели сопла
5. Щетка для пола двойного назначения
6. Кнопка съема мусоросборника
7. Кнопка вкл/выкл
8. Кнопка обратной намотки сетевого шнура

СБОРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПЫЛЕСОСА

Не забывайте всегда отключать пылесос от сети перед установкой или снятием аксессуаров!

1. Установка гибкого шланга
Подсоедините гибкий шланг к воздушному каналу в передней части пылесоса. Вставьте конец шланга в отверстие и прижмите до появления звука «щелчка».
2. Отсоединение гибкого шланга
Отключите устройство от сети. Прижмите пальцами фиксирующие шланг кнопки по обеим сторонам отверстия для подключения шланга и отсоедините шланг от воздушного канала.
3. Установка удлиняющей трубки и щетки для пола
Один конец удлиняющей трубы соедините с концом гибкого шланга, к другому прикрепите щетку для пола. Отрегулируйте телескопическую трубу на желаемую длину.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ПЫЛЕСОСОМ

1. Пользуясь рекомендациями приведенными выше, присоедините все аксессуары и подготовьте пылесос к работе.
2. перед началом применения вытяните шнур на желаемую длину и включите вилку в розетку сети переменного тока с напряжением 230В ~ и частотой 50Гц. Желтая отметка на шнуре питания обозначает идеальную длину шнура.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь продолжать вытягивать за шнур до появления красной отметки, не вытягивайте и не собирайте шнур при включенном пылесосе.
3. Пылесос включается нажатием на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
4. В зависимости от вида очищаемой поверхности пола, установите щетку в нужную позицию:
a) Для чистки ковров щетина щетки должна оставаться внутри (втянута во внутрь), это обеспечит легкое скольжение щетки по ворсу ковров.
b) Для твердых поверхностей, щетина щетки должна оставаться снаружи (выдвинута наружу).

5. Регулярно проверяйте уровень наполнения пылесборника и опустошайте как только он заполнится наполовину.
6. Прежде чем смотать шнур питания обратно, выключите пылесос и вытяните вилку из розетки. В процессе намотки шнура питания, одной рукой нажимайте на кнопку обратной намотки, а другой придерживайте шнур и вилку, для предотвращения запутывания или удара вилки о корпус пылесоса.

ОПУСТОШЕНИЕ МУСОРОСБОРНИКА ПЫЛЕСОСА

Опустошение мусоросборника

Прежде чем отсоединить мусоросборник, обязательно вытяните вилку из розетки.
1. Нажмите на кнопку, которая находится на поверхности мусоросборника.
2. Потяните контейнер назад и вверх.
3. Держите мусоросборник над мусорным ведром или над отсеком для сбора пыли внутри контейнера.
4. Нажмите на кнопку в нижней части мусоросборника и откройте крышку контейнера. Находящиеся внутри контейнера мусор и пыль начнут высыпаться с нижней части мусоросборника.
5. Установите мусоросборник обратно на пылесос, действуя в обратном порядке.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

Губчатый фильтр рекомендуется очищать регулярно, частота чистки целиком зависит от среды, в которой используется пылесос. Если вы заметили снижение мощности всасывания пылесоса, удалите фильтр и промойте под проточной водой. Прежде чем установить его обратно в пылесос, убедитесь в том, что он полностью высох.

Извлечение и очистка фильтра мусоросборника

1. Указанным выше способом, отсоедините фильтр от контейнера мусоросборника.
2. Удерживая мусоросборник, поверните верхнюю часть против часовой стрелки примерно на 20 мм до момента отсоединения.
3. Снимите верхнюю часть контейнера, и удерживая в памяти порядок установки фильтра, извлеките оранжевую кассету с фильтром из пенки.
4. Промойте оранжевую кассету с фильтром из пенки под проточной водой и оставьте сушиться в естественных условиях примерно на 24 часа.
5. Установите детали обратно на место в мусоросборник, обеспечивая правильность установки. Правильная установка фильтра в контейнер мусоросборника имеет большое значение.
Убедитесь в том, что оранжевая кассета с фильтром из пенки плотно установлена в контейнер и удерживается верхними зажимами, а концы губчатого фильтра смотрят вверх (на пластиковом корпусе губчатого фильтра имеется обозначение “UP (ВВЕРХ)” и стрелка указывающая направление).

Извлечение и очистка фильтра на выходе воздуха

1. Отожмите зажимы на решетке фильтра выхода воздуха в задней части пылесоса и снимите решетку, потянув кверху.
2. Удалите воздушный фильтр для последующей очистки или замены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Все фильтры необходимо регулярно осматривать на предмет износа или повреждений. По-возможности выполняйте это во время каждой очистки фильтров. Изношенные или поврежденные фильтры необходимо сразу же менять на новые. Проверяя состояние фильтров, следите за тем, чтобы вилка пылесоса не находилась в розетке.

Этот электрический пылесос оснащен очень практичным механизмом обратного сматывания шнура питания.

В случае выхода из строя или повреждения любой детали, ремонт или замену должен выполнять только авторизованный центр обслуживания или компетентный специалист.

ВАЖНО: Мотор устройства оснащен защитой от перегрева. В случае возникновения каких-либо сбоев в работе или перегрева, это реле защиты обеспечивает автоматическое прерывание подачи энергии. В таких случаях, необходимо выключить пылесос и отключить пылесос от сети. Снимите мусоросборник, очистите контейнер и фильтр. Оставьте устройство остыть примерно в течение 1 часа. После этого, снова включите вилку в розетку и переведите выключатель в положение –включено-.

ЧТО НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНЯТЬ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПРИЧИНЕНИЯ ВРЕДА ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ ПЫЛЕСОСУ

1. Не пытайтесь вытягивать или сматывать шнур во время работы пылесоса или когда вилка устройства находится в розетке, в противном случае в отсеке для намотки шнура может возникнуть электрическая дуга, которая в свою очередь может привести к короткому замыканию. Красная отметка на шнуре указывает на предельно допустимую длину шнура, поэтому после ее появления необходимо сразу же прекратить вытягивание шнура.

2. Проверяйте правильность установки и подсоединения деталей пылесоса, в противном случае мотор может выйти из строя.

3. В случае закупорки каким-либо предметом гибкого шланга, трубы или насадки, немедленно отключите пылесос от сети. Включайте снова только после устранения причины закупорки.

4. Следите за тем, чтобы отверстие для выхода воздуха ничем не перекрывалось. Не пытайтесь пользоваться пылесосом в вертикальном положении, потому-что в таком случае отверстие для выхода воздуха окажется на полу. Пользуйтесь пылесосом только в таком положении, когда все 3 колеса соприкасаются с полом.

5. Никогда не пользуйтесь пылесосом вблизи обогревателей, открытого огня, горящих окурков и т.п. источников тепла.

6. Никогда не включайте пылесос без правильно установленных на место всех фильтров.

7. Чтобы не допустить повреждения щетки для пола, трубы, гибкого шланга и фильтров, прежде чем начать уборку пола с помощью пылесоса, уберите с его поверхности все крупные и острые предметы.

В случае несоблюдения вышеперечисленных предупреждений, гарантия может оказаться недействительной.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: SVC3459
230В ~ 50Гц
2000 Ватт (Макс)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-3459-18112013

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер_____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____
_____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею_____
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гювердджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513
Тел: 8 800 333 17 74
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

عربية

دليل الاستعمال
نموذج : SVC3459
مكنسة كهربائية بدون كيس 2000 وات

تعليمات أمنية هامة
الرجاء قراءة دليل الاستعمال قراءة جيّدة، و المحافظة عليه للرجوع إليه عند الحاجة.

الرجاء قراءة هذه التعليمات قبل البدء في استعمال الجهاز.
تحقق من أنّك فعلا استوعبت طريقة تشغيل الجهاز و كيفية استعماله .
من أجل ضمان حسن استعمال الجهاز، استعمل هذا الجهاز وفقا لما تنصّ عليه هذه التعليمات.
حافظ على هذا الدليل سويا مع الجهاز. و إذا كنت ستعطي الجهاز لمستعمل آخر، فلا تنسى أن تسلّم إلى الشخص الذي سيأخذ الجهاز، دليل الاستعمال هذا.
إنّ هذه التعليمات الأمنية ليس كافية لوحدها لتفادي المخاطر المحتملة، فمن الضروري تطبيق دائما جميع الاحتياطات التّي من شأنها أن تساعد على تفادي الحوادث.
لا تقبل مسؤولية أي ضرر من الأضرار التي تحدث من جرّاء عدم الامتثال إلى هذه التعليمات، أو بسبب الاستعمال الخاطئ و غير السليم للجهاز.

الامتناع بتاتا عن استعمال جهاز إذا ما سقط، أو تعرّض إلى ضرر ما، أو تعطّل سلك طاقته.

المتوّفر داخل العلبة

1 x مكنسة كهربائية بدون كيس 2000 وات(ماكس)
1 x أنبوب من الفولاذ غير القابل للصدأ قابل للتمديد
1 x خرطوم متمغط
1 x فرشاة تنظيف أرضيات
1 x رأس حافة/الزاوية
1 x دليل استعمال

قبل التخلص من لوازم تعليب ، تأكد من عدم وجود أيّ نقص في قطع المنتوج. احرص على رمي جميع الأكياس البلاستيكية، و جميع لوازم التعليب الأخرى رميا سليما و أمنيا. إذ هي تمثّل خطرا محتملا يحدّق بسلامة الأطفال.

تعليمات أمنية هامة
عند استعمال الأجهزة الكهربائية، الرجاء الحرص على وضع تدابير السلامة الأساسية صوب عينيك.
الرجاء قراءة كامل التعليمات قبل البدء في استعمال الجهاز.

تنبيه - للحدّ من خطر الحرائق و الصدمات الكهربائية ، و الإصابة بجروح و تقليصها إلى أدنى حدّ ممكن :
1. الامتناع بتاتا عن الابتعاد عن المكنسة الكهربائية إذا ما كان سدّاد التوصيل موصولا بالمكبس.في حالة عدم استعمال الجهاز، أو قبل البدء في عمليات الصيانة يجب فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
2. من أجل تقليص مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية، الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق، أو فوق الأرضيات المبتلّة.
3. من الضروري أخذ المكنسة الكهربائية فورا إلى مركز الخدمات الوكيل، إذا لم تعمل المكنسة الكهربائية بطريقة عادية، أو إذا ما تكون قد سقطت على الأرض، أو تعرّضت لخسائر، أو إذا ما بقيت في الهواء الطلق، أو إذا ما توّغلت في مكان فيه ماء.

تعليمات أمنية هامة

4. الامتناع عن استعمال سلك طاقة أو سدّاد توصيل قد أصابهما خلل ما. ففي حالة إصابة سلك الطاقة بخلل, فيجب تفاديا للمخاطر، أن يقوم المصنّع، أو مركز الخدمات الوكيل، أو ما ماثل ذلك من التقنيين الأكفاء، بعملية الإصلاح.
5. لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك من قبل المعوقين ذهنيا أو جسديا أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة, إلاّ بشرط ضمان مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
6. لمنع الأطفال من اللّعب بالجهاز، يجب توفير مراقبة يقظة.
7. الامتناع عن جذب المكنسة الكهربائية من سلكها الكهربائي ، أو عن استعمال السلك على أنّه مقبض و عن غلق الباب عليه أو عن شدّه في قُرْنَات الحائط و زواياه الحادّة ، و عن السماح بالدوس على السلك بأي شكل من الأشكال. و الحرص على إبعاد السلك عن المساحات الساخنة.
8. عند فصل الجهاز عن المكبس, الامتناع عن جذبه من سلكه. ففصل الجهاز عن المكبس, لا تمسك بالسلك بل بسدّاد توصيله .
9. الامتناع عن مسك سدّاد التوصيل أو السلك ويديك مبتلين.
10. الامتناع عن إدخال أي أداة كانت في فتحات الموجودة في الجهاز. الامتناع عن استعمال الجهاز إذا كان هناك انسداد ما في أي ثقب من ثقوبه. احرص على حماية جميع الثقوب من الغبار و الخمام و الشعر, و كلّ ما يمكن أن يعرقل عملية تدفق الهواء.
11. الحرص على إبعاد الشعر و الملابس الفضفاضة و الأصابع و كامل أعضاء الجسم من جميع قطع الجهاز وفتحاته و قطعه المتحرّكة.
12. الحرص على غلق أزرار تحكّم الجهاز قبل فصله عن المكبس.
13. الانتباه بالخصوص عند تنظيف أدراج السّلم.
14. الامتناع عن استعمال الجهاز لجذب السوائل أو الموّاد القابلة للاحتراق أو الانفجار, كالبنزين مثلا, أو عن استعمال الجهاز في الأماكن التيّ توجد فيها مثل هذه المواد.
15. امسك بسدّاد التوصيل عند لفّ السلك. و لا تسمح أثناء لفّ السلك بتدحرج سدّاد التوصيل و اصطدامه.
16. قبل تركيب الخرطوم، قم بفصل سدّاد التوصيل الجهاز عن المكبس.
17. الامتناع عن جذب بالمكنسة الكهربائية السيجارة أو الكبريت أو الرّماد السّاخن أو ما ماثل ذلك من الأجسام المشتعلة و المدخّنة.
18. الامتناع عن استعمال الجهاز، إذا لم تكن المصافي في مكانها.
19. من أجل سلامتك، لقد تمّ عزل هذا الجهاز عزلا مزدوجا. فيجب الامتناع بتاتا عن إصلاح بنفسك هذا الجهاز المزدوج العزل.

1. عجلات متحركة واسعة
2. حجرة لفّ السلك
3. خزّان المصفاة
4. وحدة تنظيف المقروشات + فرشاة الأرضيات
5. فرشاة أرضيات بوظيفتين مزدوجتين
6. زرّ إخراج خزّان الغبار
7. زر تشغيل / إغلاق
8. زرّ لفّ السلك

الخصائص التقنية
نموذج SVC3459
50Hz ~ 230V
2000 وات (ماكس)

طريقة تركيب المكنسة الكهربائية

لا تنسى فصل سدّاد التوصيل عن المكبس قبل تركيب الوحدات الإضافية في المكنسة الكهربائية أو فكها !

1. طريقة تركيب الخرطوم المتمغط

ركّب الخرطوم المتمغّط في مدخل الهواء الموجود في قسم الجهاز الأمامي. اضغط عليه إلى أنّ يثبت في مكانه و يحدث صوت 'كليك' .

2. طريقة فكّ الخرطوم المتمغط

افصل سدّاد التوصيل عن المكبس. من أجل فكّ الخرطوم المتمغّط، اضغط على زّري إخراج خزّان الغبار، الموجودين على الطرفين، و أخرج الخرطوم من قناة مدخل الهواء.

3. طريقة تركيب أنبوب التمديد و فرشاة الأرضيات

ركّب الأنبوب في حافة الخرطوم المتمغّط، ثمّ ركّب الفرشاة في الحافة الأخرى من الأنبوب. يمكنك ضبط طول أنبوب التمديد وفقاً للطول الذي ترغبه.

طريقة استعمال المكنسة الكهربائية

1. قم بتركيب المكنسة الكهربائية وفقا لما جاء ذكره أعلاه.
2. قبل البدء في استعمال الجهاز، أخرج السلك بطول مقدار كاف ، ثمّ قم بوصل سدّاد التوصيل بالمكبس 230 فولت ~ 50 هرتز . تشيرّ العلامة الصفراء الموجودة على السلك أنّ ذلك الطول هو الطول المثالي.
تنبيه : الرجاء الامتناع عن جذب السلك بعد رؤية العلامة الحمراء الموجودة فيه، و الرجاء الامتناع عن جذب السلك أثناء تشغيل الجهاز، أو عن لفّه.
3. اضغط على زرّ تشغيل / إغلاق.
4. قم باختيار وضع فرشاة الأرضيات القابلة للضبط ، وفقا لما يناسب السطح الذي سوف يتمّ تنظيفه :
أ) الزرابي : يجب أن تنقبض شعرات الفرشاة فتبقى في الداخل (منقبضة نحو الداخل)، إذ يجب أن تنزلق الوحدة فوق السجّاد بكلّ سهولة.
ب) الأرضيات الصلبة – يجب أن تكون شعرات الفرشاة مبسوطة إلى الخارج (في وضعها المُمدّد).
5. احرص على مراقبة خزّان الغبار باستمرار، فإذا ما امتلأ إلى حدّ النصف، قم بتفريغه.
6. قبل لفّ سلك الطاقة، أغلق المكنسة الكهربائية، و أفصل سدّاد توصيل الجهاز. للفّ السلك إلى الدّاخل, و حرصا لتفادي الأضرار أو الإصابة بجروح ، اضغط بيد واحدة على زرّ لّف السلك و امسك سدّاد التوصيل باليدّ الأخرى, ، ثمّ قم بلفّ السلك بكلّ انتباه.

طريقة تفريغ المكنسة الكهربائية

تفريغ خزّان الغبار

قبل إخراج مصفاة الغبار، احرص كلّ الحرص على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
1. اضغط على الزرّ الموجود فوق خزّان الغبار.
2. ارفع خزّان الغبار إلى الأعلى بتحريكه في اتّجاه الأمام و الخلف.
3. امسك الخزّان فوق حاوية الفضلات، أو فوق الوعاء الذي يتجمّع فيه غبار الخزّان.
4. اضغط على الزرّ الموجود في طرف خزّان الغبار السفلي لفتح غطائه. سوف يبدأ الغبار المنحصر داخل خزّان الغبار في التساقط من طرفه السفلي.
5. أعد تركيب خزّان الغبار داخل المكنسة الكهربائية.

طريقة تنظيف المصفاة

من الضروري تنظيف المصفاة الإسفنجة بشكل منتظم. و يرتبط نسق التنظيف كليّا بالمحيط الذي يستعمل فيه الجهاز. فإذا ما شعرت بتقلّص حصلت في قوّة الجذب، فأخرج المصفاة و أغسلها تحت الماء الدّافق. و قبل إعادة المصفاة في خزّان الغبار، تأكّد من أنّ المصفاة قد جفّت تماما من البلل.

طريقة إخراج مصفاة خزّان الغبار و طريقة تنظيفها

1. قم بإخراج خزّان الغبار كما جاء ذكره في الأعلى.
2. أمسك بخزّان الغبار ، و لفتحه، أدره في عكس دوران عقارب الساعة بنسبة 20 مم تقريبا إلى أن يخرج قسمه الأعلى من مكانه.
3. ارفع قسم الخزّان الأعلى، و أخرج مصفاة الرغوة و خرطوش المصفاة البرتقالية اللوّن من مكانيهما مع تذكر الكيفية التي ركبت بها مختلف أجزاء الخرطوش.
4. اغسل مصفاة الرغوة و خرطوش المصفاة البرتقالية اللوّن تحت الماء الدافق بهدف تنظيفهما، و اتركهما تجفّان تقريبا لمدّة 24 ساعة.
5. أعد تركيب خزّان الغبار في مكانه مع الانتباه لضرورة ثبات مختلف القطع في أماكنها تثبيتا سليما.إنّ إعادة خزّان الغبار إلى مكانه بشكل صحيح، بعد أن وقع إخراجه ، أمر في غاية الأهميّة.

تحقّق من أنّ المسمار الموجود فوق خرطوش المصفاة البرتقالية اللّون مثبت تماما داخل الاسطوانة الموجودة في الخزّان، و أنّ الحافة الصحيحة من المصفاة موّجهة إلى أعلى (توجد عبارة " UP (أعلى)" فوق هيكل المصفاة الإسفنجية البلاستيكي ، إلى جانب السهم المشار إليه) .

طريقة إخراج مصفاة تصريف الهواء و تنظيفها :

1. أضغط على المسمار الموجود فوق غطاء تصريف الهواء الشبكي الذي يوجد في مؤخرّة المكنسة الكهربائية ، و أرفعه إلى أعلى لإخراجه.
2. أخرج مصفاة تصريف الهواء لتغييرها أو تنظيفها.

التدابير

احرص على تفقد جميع المصافي بانتظام من الخسائر المحتملة ،و إذا كان ممكنا، الرجاء القيام بذلك فورا بعد كلّ عملية تنظيف. ففي حالة تضرّر أي مصفاة، يجب تغييرها في الحين. كما يجب الحرص أثناء تفقد المصافي على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.

هام جدًا :

لقد زُوّد هذا المحرّك بحماية خاصة تتمثل في الترْمُوستّات. فإذا ما أصاب المكنسة الكهربائية أي خلل كان، فإنّ الترْمُوستّات يغلق المكنسة فورا آليا.

في مثل هذه الحالة, افصل سدّاد التوصيل عن المكبس الكهربائي، ثمّ ضع الجهاز في وضع مُغلق. أخرج قسم الغبار و أفرغه. ثمّ قم بتنظيف المصفاة.واترك الجهاز يبرد لمدّة حوالي ساعة 1 من الزمن. ثمّ لإعادة التشغيل, صل سدّاد التوصيل بالمكبس الكهربائي و شغّل المكنسة من جديد.

ما يجب القيام به بالضرورة لحماية المكنسة الكهربائية من الأضرار

1. أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية أو إذا ما كان سدّاد توصيلها موصولا، الامتناع بتاتا عن جذب سلكها الكهربائي أو عن لفه. و إلاّ، قد يقع تقوّس في مستوى المحطات داخل آلية اللف، فمن شأنه أن يتسبّب في الدّارة القصيرة. و الامتناع عن زيادة جذب السلك بعد أن تظهر الإشارة الحمراء.
2. تحقق من أنّ القطع موجودة في أماكنها الصحيحة. و إلاّ قد يتعطّل محرّك المكنسة الكهربائية.
3. إذا ما حصل انسداد في مدخل الخرطوم، أو في الخرطوم نفسه، أو داخل الأنبوب أو في حافات الوحدات، فأعمل على غلق المكنسة الكهربائية. و يمكنك إعادة تشغيل المكنسة الكهربائية بعد إزالة ذلك الانسداد.
4. الرجاء منع انسداد مخارج الهواء. الامتناع عن تشغيل المكنسة الكهربائية إذا كانت في وضعها العمودي، قائمة على الأرضية فوق مخرج الهواء. فلا تقم بتشغيل الجهاز ، إلا إذا كانت عجلاته الثلاثة بتماس مع سطح الأرضية.
5. الامتناع عن استعمال المكنسة الكهربائية على مقربة من المدفأت، أو ألسنة النيران العارية، أو بقايا السجائر، و ما ماثل ذلك من مصادر الحرارة .
6. الامتناع عن تشغيل المكنسة الكهربائية إذا لم تكن كلّ المصافي مرّكبة في أماكنها.
7. قبل البدء في تشغيل المكنسة الكهربائية، أحرص على إزالة من فوق الأرضيات كلّ الأجسام الكبيرة و الحّادة تفاديا للجلب أي ضرر لفرشاة الأرضيات ، أو الأنبوب، أو الخرطوم، أو المصافي.

في حالة عدم الامتثال للتنبيهات المذكور أعلاه، يفقد المنتوج صلاحية تغطية الضمان.

HRVATSKI

SINBO SVC 3459 2000W(MAX) USISAVAČ BEZ VREĆICE
UPUTSTVO ZA UPORABU

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA
MOLIMO VAS DA TEMELJNO PROČITATE I SAČUVATE ZA BUDUĆE POTREBE
Prije početka uporabe uređaja prvo pročitaje ove upute.
Uvjerite se da ste naučili funkcije uređaja i način njegove uporabe.
Da biste osigurali ispravan rad uređaja pridržavajte se uputa koje se nalaze u ovom uputstvu za uporabu.
Sačuvajte ovaj priručnik za uporabu. U slučaju predaje uređaja trećoj osobi ne zaboravite da skupa s uređajem predate i ovaj priručnik za uporabu.
Za spriječavanje opasnosti nisu dovoljni samo ovi sigurnosni naputci i uvijek imajte u vidu odgovarajuće mjere spriječavanja nesreće.
Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu uzrokovanu pogrešnom uporabom uređaja i ne pridržavanja uputama koje se nalaze u ovom uputstvu za uporabu.
Ne pokušavajte koristiti uređaj koji je pao na pod, oštećeni uređaj ili uređaj s oštećenim kabelom.

SADRŽAJ PAKETA
1 x 2000W(max) Usisavač bez vrećice
1 x Teleskopska cijev od nehrđajućeg čelika
1 x Savitljivo crijevo
1 x Podna četka
1 x Nastavak za rubove/kutove
1 x Uputstvo za uporabu
Prije zbrinjavanja ambalažnog materijala provjerite da li se u sadržaju paketa nalaze svi dijelovi. Sve plastične vrećice i ostali ambalažni materijal treba zbrinuti na siguran način. Ova vrsta materijala predstavlja opasnost za djecu.

BITNE SIGURNOSNE UPUTE
Kod uporabe električnih uređaja potrebno je imati u vidu temeljne sigurnosne upute.
PRIJE POČETKA UPORABE PROČITAJTE SVE UPUTE ZA UPORABU.
UPOZORENJE- Za smanjenje rizika od požara, strujnog udara ili ozljede na najmanju razinu:
1. Ne udaljujte se od usisavača uključenog u struju. Kada uređaj nije u uporabi i prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.
2. Za smanjenje rizika od strujnogg udara uređaj ne koristite na otvorenim prostorima ili vlažnim površinama.
3. Molimo vas da u sljedećim slučajevima uređaj odmah odnesete u ovlašteni servisni centar: ako uređaj ne radi na normalan način,, u slučaju da je pao na pod, ako je oštećen, ostavljen na vanjskoj površini iliako je upao u vodu.
4. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel treba da zamjeni proizvođač kabela, ovlašteni servisni centar ili neka druga stručna osoba.
5. Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu)bez nadzora osobe koja može snositi odgvornost za sigurnu uporabu

BITNE SIGURNOSNE UPUTE

uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.

6. Zabranite djeci da se igraju s uređajem. Potreban je veliki nadzor kako biste djecu spriječili da se igraju s ovim uređajem.

7. Kabel za napajanje ne koristite kao ručku i usisavač nikada ne vucite za kabel. Ne zatvarajte vrata preko kabela i pazite da se kabel ne zaglavi u kutove. Kabel zaštite od oštrih rubova i usivač ne vucite preko kabela. Zaštite kabel od vrućih površina.

8. Kada usisavač isključujete iz utičnice nikada ne vucite za kabel već uhvatite za glavu utikača.

9. Utikač ili usisavač ne dodirujte mokrim rukama.

10. Ne ubacujte nikakve objekte kroz otvore na usisavaču. Ne koristite uređaj s prekrivenim ili začepljenim otvorima za zrak. Sve otvore zaštite od prašine, dlaka, kose i drugih tvari koje mogu uzrokovati njihovo začepljenje.

11. Vašu kosu, široku odjeću, prste i tijelo zaštitite od otvora i pokretnih dijelova.

12. Prije nego izvučete utikač iz utičnice sve komande na uređaju podesite u poziciju isključeno.

13. Budite jako oprezni kod usisavanja stepeništa.

14. Ne usisavajte zapaljive i eksplozivne tekućine poput dizela i uređaj ne koristite u prostorijama u kojima se nalazi ova vrsta tvari.

15. Tijekom namatanja kabela uhvatite za utikač. Ne dozvolite da u vrijeme namatanja kabel leti naokolo i udara u okolne predmete.

16. Prije postavljanja crijeva izvucite utikač iz utičnice.

17. Ne usisavajte cigarete, šibice , vruć pepeo isl. zapaljive stvari.

18. Ne koristite usisavač bez filtera.

19. Zbog veće sigurnosti uređaj je dvostruko izoliran. Ne pokušavajte sami opraviti ovaj uređaj sa duplom izolacijom.

1. Veliki gumeni kotači
2. Spremnik za kabel
3. Spremnik za filter
4. Pukotina mlaznica
5. Dvonamjenska podna četka
6. Gumb za vađenje spremnika za prašinu
7. Gumb za uključiti/isključiti
8. Gumb za namatanje kabela

RUKOVANJE

MONTIRANJE USISAVAČA

Ne zaboravite da prije postavljanja ili odvajanja dijelova usisavača izvučete utikač iz utičnice!

1. Postavljanje savitljivog crijeva

Savitljivo crijevo umetnite u otvor za ulaz zraka na prednjoj strani uređaja. Pritisnite sve dok se ne čuje zvuk "klik" koji ukazuje da se uklopilo.

2. Odvajanje savitljivog crijeva

Izvucite utikač iz utičnice. Pritisnite na tipke za otpuštanje koje se nalaze sa obje strane crijeva i odvojite od uređaja.

3. Postavljanje teleskopske cijevi i podne četke.

Cijev umetnite u otvor na savitljivom crijevu a četku za pod postavite na drugi kraj teleskopske cijevi. Teleskopsku cijev možete podesiti na željenu duljinu.

RUKOVANJE USISAVAČEM

1. Usisavač spojite na gore opisan način.

2. Prije početka uporabe uređaja izvucite kabel u dovoljnoj duljini i umetnite u utičnicu od 230V ~ 50Hz. žuta traka na kabelu označava idealnu dužinu kabela.

UPOZORENJE: Kabel za napajanje ne izvlačite više od crvene oznake i kada uređaj radi ne vucite i ne namatajte kabel.

3. Za pokretanje uređaja pritisnite na gumb za UKLJUČITI/ISKLJUČITI.

4. Shodno površini koju želite čistiti podesite poziciju četke:

a) Za tepihe - Čekinje na četki moraju biti uvučene unutra (povučene) kako bi četka jednostavno i lagano klizila po tepihu.

b) Za tvrde površine - Čekinje moraju biti vani (isturene).

5. Redovito provjeravajte spremnik za prašinu. Kada je spremnik napunjen do pola treba ga isprazniti.

6. Prije namatanja kabeal isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice. Za namatanje kabela jednom rukom pritisnite na tipku za namatanje a drugom rukom uhvatite za glavu utikača kako biste omogućili kontrolirano namatanje kabela.

PRAŽNJENJE USISAVAČA

Pražnjenje spremnika za prašinu

Prije vađenja filtera za prašinu obavezno izvucite utikač iz utičnice.

1. Pritisnite gumb na spremniku za prašinu.

2. Spremnik za prašinu povucite natrag i podignite ka gore.

3. Spremnik za prašinu ispraznite iznad kante za smeće ili iznad posude za sakupljanje prašine.

4. Pritiskom na gumb na donjem rubu spremnika za prašinu podignite poklopac spremnika za prašinu. Prašina iz spremnika počeće da se prazni sa donje strane spremnika.

5. Spremnik za prašinu postavite u usisavač.

ČIŠĆENJE FILTERA

Spužvasti filter treba redovito čistiti. Učestalost čišćenja filtera zavisi od učestalosti uporabe usisavača i sredine u kojoj se koristi. Kada primjetite da je došlo do smanjenja usisne snage izvadite filter i operite pod vodom. Prije postavljanaj filtera sačekajte da se upotpunosti osuši.

Izvlačenje i čišćenje filtera spremnika za prašinu

1. Spremnik za prašinu izvadite na gore opisan način.
2. Uhvatite spremnik za prašinu i zakrenite u smjeru suprotnom kazaljci na satu za oko 20 mm dok se gornji dio ne pomjeri s mjesta i otvorite.
3. Podignite gornji dio spremnika i izvucite uloške pjenastog filtera i filtera narančaste boje upamtivši kako su postavljeni.
4. Uloške pjenastog filtera i filtera narančaste boje operate pod vodom i sačekajte oko 24 sata da se osuše.
5. Dijelove ispravno uklopite i vratite u spremnik za prašinu. Od bitnog je značaja da u vrijeme vraćanja dijelove pravilno postavite na njihovo mjesto.
Uvjerite se da se reza na ulošku narančastog filtera uklopila sa kliznim kontaktom(zasunom) i da pravilna strana spužvastog filtera gleda ka gore (na plastičnom kućištu spužvastog filtera nalazi se znak "UP(GORE)" kao i mnoge strelice.)

Izvlačenje i Čišćenje filtera za zrak

1. Pritisnite na rezu(zapon) koja se nalazi na rešetki za izlaz zraka sa stražnje strane usisavača i podignite rešetku.
2. Izvadite filter izlaza zraka i prema potrebi očistite ili zamjenite.

ČESTITAMO

Sve fitlere redovito, po mogućnosti nakon svakog čišćenja treba provjeriti. Oštećene fitlere treba odmah zamjeniti. U vrijeme kontrole filtera obavezno izvucite utikač iz utičnice.

Ovaj usisavač posjeduje praktičan mekanizam namatanja kabela.
Ukoliko dođe do oštećenja bilo kog od ovih dijelova opravku treba opraviti samo u ovlaštenom servisnom centru ili od strane stručnog električnog tehničara.

BITNO: Motor uređaja je opremljen termostatom koji štiti motor. U slučaju pojave bilo kakvog kvara termostat automatski omogućava isključenje uređaja.U tom slučaju odmah izvucite utikač iz utičnice i gumb za pokretanje podesite u poziciju isključeno. Izvadite spremnik za prašinu, ispraznite prašinu i operate filter. Ostavite uređaj da se ohladi oko sat vremena. Za ponovno uključenje uređaja umetnite utikač u utičnicu i pritisnite na gumb za uključiti/isključiti.

KAKO SPRIJEČITI DA DOĐE DO OŠTEĆENJA USISAVAČA

1. Ne pokušavajte vući i namatati kabel umetnut u utičnicu ili tijekom rada uređaja. U suprotnom može doći do poremećaja u mekanizmu namatanja kabela što može izazvati kratki spoj. Kabel ne izvlačite više od crvene oznake.
2. Uvjerite se da su svi dijelovi ispravo postavljeni u suprotnom može doći do kvara motora.

KAKO SPRIJEČITI DA DOĐE DO OŠTEĆENJA USISAVAČA

3. U slučaju začepljenja crijeva, ulaza za crijevo, cijevi ili nastavaka isključite usisavač. Nakon uklanjanja začepljenosti ponovno uključite usisavač.
4. Spriječite prekrivanje otvora za zrak. Usisavač ne koristite u okomitom položaju i kada se otvor za zrak nalazi na podu. Usisavač treba koristiti samo kada sva tri kotača položena na tlo.
5. Usisavač ne koristite u blizini grijača, otvorene vatre, opušaka cigareta i sl.izvora topline.
6. Usisavač ne koristite ako nisu postavljeni svi filteri.
7. Prije pokretanja usisavača ukonite svu veliku parčad i oštre predmete sa poda kako ne bi došlo do oštećenja podne četke, cijevi, crijeva i filtera.

U slučaju ne pridržavanja gore navedenih upozorenja pravo na jamstvo prestaje biti validno.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE
Model: SVC 3459
230V~, 50Hz
2000 Watt(max)

Українська

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ КЕРІВНИЦТВО І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО В ЯКОСТІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ, ЯКА МОЖЕ ЗНАДОБИТИСЯ НАДАЛІ

1. Перед використанням приладу прочитайте ці інструкції.
2. Переконайтеся, що ви дізналися про всі функції і правила застосування пристрою.
3. Для забезпечення безперебійної роботи пристрою, в процесі застосування дотримуйтесь всіх інструкцій цього керівництва.
4. Зберігайте цей посібник разом з пристроєм. Передаючи пристрій іншому користувачеві, не забудьте передати і це керівництво.
5. Для запобігання небезпеки, необхідно дотримуватися не тільки інструкцій, наведених в цьому посібнику, але і виконувати усі необхідні заходи, що мають відношення до безпечного застосування електричних приладів.
6. Фірма виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що можуть виникнути через недотримання наведених тут інструкцій або помилкове користування.

Ніколи не намагайтеся користуватися пилососом після падіння з висоти, з наявністю видимого пошкодження пилососа або мережевого шнура.

ВМІСТ УПАКОВКИ
1 x 2000W Пилосос без пакета для сміття
1 x Телескопічна труба з нержавіючої сталі
1 x Гнучкий шланг
1 x Щітка для підлоги
1 x Насадка для очищення стиків / кутів
1 x Інструкція з експлуатації

Перш ніж позбутися пакувальних матеріалів, переконайтеся в комплектності пристрою. Утилізуйте всі пластикові пакети та інші види упаковки безпечним чином. Вони становлять небезпеку для маленьких дітей.

Як і будь-яке інше електрообладнання, цей пристрій вимагає дотримання основних правил техніки безпеки. Порушення цих правил може спричинити не тільки небезпеку нещасного випадку та індивідуальної травми, але й стати причиною виходу з ладу самого пристрою. Ці дві теми позначені наступними виразами:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека індивідуальної травми
ВАЖЛИВО: Небезпека заподіяння шкоди пристрою
ВАЖЛИВО: Дані, зазначені на маркуванні виробу і в письмовій документації, отримані у відповідності зі стандартами в лабораторних умовах. Зазначені цифри можуть змінюватися в залежності від правильності використання виробу і умов навколишнього середовища.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зведення ризику пожежі, ураження електричним струмом або травми до мінімального рівня, дотримуйтесь наступних правил:

1. Не залишайте без нагляду пилосос, вилка якого включена в розетку. На той час поки ви пилососом не користуєтеся і на час обслуговування, відключайте пилосос від електромережі.

2. Для запобігання ризику ураження електрострумом, не користуйтеся пилососом на вулиці або мокрій підлозі.

3. Не намагайтеся користуватися пилососом після падіння і пошкодження, знаходження на відкритому повітрі і в разі падіння у воду. Для огляду та ремонту пилососа, віднесіть прилад в уповноважений сервісний центр.

4. Не вмикайте пилосос з пошкодженим мережевим шнуром або вилкою. Для запобігання небезпеки, заміну мережевого шнура у випадку пошкодження має виконувати виробник кабелю, представник компетентного сервісу або кваліфікований спеціаліст аналогічних служб.

5. Даний прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, що не володіють необхідним досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебуватимуть під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку, і не отримають від неї попереднього роз'яснення щодо використання електроприладу.

6. Щоб діти не гралися з пристроєм, забезпечуйте достатній контроль.

7. Не намагайтеся транспортувати або пересувати пилосос за мережевий шнур. Не користуйтеся мережевим шнуром як тримачем, не затискайте шнур дверима, оберігайте від гострих кутів і країв. Слідкуйте за тим, щоб прилад не знаходився зверху шнура. Не допускайте наближення шнура до гарячих поверхонь.

8. Щоб відключити прилад від мережі, не тягніть за шнур. Беріться безпосередньо за корпус вилки.

9. Не беріться мокрими руками за вилку або пилосос.

10. Не розміщуйте будь-які сторонні предмети у відкриті отвори приладу. Не вмикайте пилосос у випадку закупорки будь-якого отвору приладу, не заважайте вільному виходу повітря. Захищайте всі отвори приладу від закупорки пилом, шерстю, ворсом і будь-якими іншими матеріалами, що можуть виявитися перешкодою для виходу повітря.

11. Тримайте на відстані від засмоктуючого отвору і рухомих частин приладу ваше волосся, вільний одяг, пальці і всі інші частини тіла.

12. Включаючи пилосос в розетку або відключаючи від мережі, стежте за тим, щоб всі вимикачі перебували в положенні «вимкнено».

13. Дотримуйтесь особливої обережності, користуючись пилососом на сходах.

14. Не втягуйте в пилосос горючі або легкозаймисті матеріали (газ, бензин і т.п.) і вибухонебезпечні рідини, не користуйтеся пилососом в приміщеннях з підвищеною концентрацією парів подібних речовин.

15. Користуючись автоматичним пристроєм зворотного змотування шнура, притримуйте вилку для запобігання удару.

16. Приєднуючи до пилососа або від'єднуючи шланг, обов'язково відключайте пилосос від мережі.

17. Не намагайтеся прибирати за допомогою пилососа палаюче вугілля, цигарки, сірники або гарячий попіл, що випускає дим, будь-які інші аналогічні предмети.

18. Не вмикайте пилосос без фільтрів.

19. В цілях безпеки, цей пилосос оснащений подвійною ізоляцією. Не намагайтеся самостійно відремонтувати цей пристрій.

НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ ПИЛОСОСА

1. Великі гумові колеса
2. Відсік для зберігання мережевого шнура
3. Відділення для фільтру
4. Насадка для оббивки + щітка для підлоги
5. Щітка для підлоги подвійного призначення
6. Кнопка знімання сміттєзбірника
7. Кнопка вмикання / вимикання
8. Кнопка зворотного намотування мережевого шнура

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Напруга живлення: 230В ~ 50Гц
Споживана потужність: 2000 Ват

ЗБІРКА ЕЛЕКТРИЧНОГО ПИЛОСОСА

Не забувайте завжди відключати пилосос від мережі перед установкою або зняттям аксесуарів!

1. Установка гнучкого шланга

Приєднайте гнучкий шланг до повітряного каналу в передній частині пилососа. Вставте кінець шланга в отвір і притисніть до появи звуку «клацання».

2. Від'єднання гнучкого шланга

Вимкніть пристрій від мережі. Притисніть пальцями фіксуючі шланг кнопки по обидва боки отвору для підключення шланга і від'єднайте шланг від повітряного каналу.

3. Установка подовжуючої трубки і щітки для підлоги

Один кінець подовжуючої труби з'єднайте з кінцем гнучкого шланга, до іншого прикріпіть щітку для підлоги. Відрегулюйте телескопічну трубу на бажану довжину.

КОРИСТУВАННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ ПИЛОСОСОМ

1. Користуючись рекомендаціями наведеними вище, приєднайте всі аксесуари і підготуйте пилосос до роботи.

2. Перед початком застосування витягніть шнур на бажану довжину і увімкніть вилку в розетку мережі змінного струму з напругою 230В ~ і частотою 50Гц. Жовта позначка на шнурі живлення позначає ідеальну довжину шнура.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не намагайтеся продовжувати витягати за шнур після появи червоної позначки, не витягуйте і не збирайте шнур при включеному пилососі.

3. Пилосос включається натисканням на кнопку ВКЛ / ВИКЛ.

4. Залежно від виду поверхні підлоги, що очищається, встановіть щітку в потрібну позицію:

a) Для чищення килимів щетина щітки повинна залишатися всередині (втягнута всередину), це забезпечить легке ковзання щітки по ворсу килимів.

b) Для твердих поверхонь, щетина щітки повинна залишатися зовні (висунута назовні).

5. Регулярно перевіряйте рівень наповнення сміттєзбірника і спустошує як тільки він заповниться наполовину.
6. Перш ніж змотати шнур живлення назад, вимкніть пилосос і витягніть вилку з розетки. У процесі намотування шнура живлення, однією рукою натискайте на кнопку зворотного намотування, а іншою притримуйте шнур і вилку, для запобігання заплутування або удару вилки про корпус пилососа.

ОЧИЩЕННЯ СМІТТЄЗБІРНИКА ПИЛОСОСА

Очищення сміттєзбірника

Перш ніж від'єднати сміттєзбірник, обов'язково витягніть вилку з розетки.
1. Натисніть на кнопку, яка знаходиться на поверхні сміттєзбірника.
2. Потягніть контейнер назад і вгору.
3. Тримайте сміттєзбірник над сміттєвим відром або над відсіком для збору пилу всередині контейнера.
4. Натисніть на кнопку в нижній частині сміттєзбірника і відкрийте кришку контейнера. Сміття, що знаходяться всередині контейнера і пил почнуть висипатися з нижньої частини сміттєзбірника.
5. Встановіть сміттєзбірник назад на пилосос, діючи в зворотному порядку.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ

Губчастий фільтр рекомендується очищати регулярно, частота чищення цілком залежить від середовища, в якому використовується пилосос. Якщо ви помітили зниження потужності всмоктування пилососа, зніміть фільтр і промийте під проточною водою. Перш ніж встановити його назад в пилосос, переконайтеся в тому, що він повністю висох.

ЗНЯТТЯ І ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА СМІТТЄЗБІРНИКА

1. Зазначеним вище способом, від'єднайте фільтр від контейнера сміттєзбірника.
2. Утримуючи сміттєзбірник, поверніть верхню частину проти годинникової стрілки приблизно на 20 мм до моменту від'єднання.
3. Зніміть верхню частину контейнера, і утримуючи в пам'яті порядок установки фільтра, витягніть помаранчеву касету з фільтром з пінки.
4. Промийте помаранчеву касету з фільтром з пінки під проточною водою і залиште сушитися в природних умовах приблизно на 24 години.
5. Встановіть деталі назад на місце в сміттєзбірник, забезпечуючи правильність установки. Правильна установка фільтра в контейнер сміттєзбірника має велике значення.
Переконайтеся в тому, що помаранчева касета з фільтром з пінки щільно встановлена ??в контейнер і утримується верхніми затискачами, а кінці губчастого фільтра дивляться вгору (на пластиковому корпусі губчастого фільтра є позначення "UP (ВГОРУ)" і стрілка вказує напрям).

ЗНЯТТЯ І ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА НА ВИХОДІ ПОВІТРЯ

1. Віджміть затискачі на решітці фільтра виходу повітря в задній частині пилососа і зніміть решітку, потягнувши догори.
2. Видаліть повітряний фільтр для наступного очищення або заміни.

ВАЖЛИВО: Всі фільтри необхідно регулярно оглядати на предмет зносу або пошкоджень. По-можливості виконуйте це під час кожного очищення фільтрів. Зношені або пошкоджені фільтри необхідно відразу ж замінити на нові. Перевіряючи стан фільтрів, стежте за тим, щоб вилка пилососа не перебувала в розетці.

Цей електричний пилосос оснащений дуже практичним механізмом зворотного змотування шнура живлення.
У разі виходу з ладу або пошкодження будь-якої деталі, ремонт або заміну повинен виконувати тільки авторизований центр обслуговування або компетентний спеціаліст.

ВАЖЛИВО: Мотор пристрою оснащений захистом від перегріву. У разі виникнення будь-яких збоїв в роботі або перегріву, це реле захисту забезпечує автоматичне переривання подачі енергії. У таких випадках, необхідно вимкнути пилосос і відключити його від мережі. Зніміть сміттєзбірник, очистіть контейнер і фільтр. Залиште пристрій охолонути приблизно протягом 1 години. Після цього, знову увімкніть вилку в розетку і переведіть вимикач в положення УВІМКНЕНО.

ЩО НЕОБХІДНО РОБИТИ ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ ЗАПОДІЯННЯ ШКОДИ ЕЛЕКТРИЧНОМУ ПИЛОСОСУ

1. Не намагайтеся витягати або змотувати шнур під час роботи пилососа або коли вилка пристрою знаходиться у розетці, в такому випадку у відсіку для намотування шнура може виникнути електрична дуга, яка в свою чергу може призвести до короткого замикання. Червона позначка на шнурі вказує на гранично допустиму довжину шнура, тому після її появи необхідно відразу ж припинити витягування шнура.
2. Перевіряйте правильність установки та підключення деталей пилососа, у іншому випадку мотор може вийти з ладу.
3. У разі закупорки яким-небудь предметом гнучкого шланга, труби або насадки, негайно вимкніть пилосос з мережі. Включайте знову тільки після усунення причини закупорки.
4. Слідкуйте за тим, щоб отвір для виходу повітря нічим не перекривався. Не намагайтеся користуватися пилососом у вертикальному положенні, тому що в такому випадку отвір для виходу повітря виявиться на підлозі. Користуйтеся пилососом тільки в такому положенні, коли всі 3 колеса торкаються підлоги.
5. Ніколи не користуйтеся пилососом біля обігрівачів, відкритого вогню, гарячих недопалків і т.п. джерел тепла.
6. Ніколи не включайте пилосос без правильно встановлених на місце фільтрів.
7. Щоб не допустити пошкодження щітки для підлоги, труби, гнучкого шланга і фільтрів, перш ніж почати прибирання підлоги за допомогою пилососа, приберіть з його поверхні всі великі й гострі предмети.
У випадку недотримання перерахованих вище попереджень, гарантія може виявитися недійсною.

НІКОЛИ НЕ КОРИСТУЮТЬСЯ ПРИСТРОЯМИ З НАЯВНІСТЮ ВИДИМИХ ??ПОШКОДЖЕНЬ АБО ЗБОЇВ У РОБОТІ, ПІСЛЯ ПАДІННЯ З ВИСОТИ, ЗНАХОДЯЧИСЬ НА ВУЛИЦІ ЧИ ПІСЛЯ ПАДІННЯ У ВОДУ.

У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА В КОМЕРЦІЙНИХ ЦІЛЯХ, ГАРАНТІЯ ОБМЕЖУЄТЬСЯ 90 ДНЯМ.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.
Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №:1-3459-18112013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

_____ _____

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

-GARANTİ ŞARTLARI -

1) Garanti süresi,malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgününü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyuşmazlık halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
• Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
• Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
• Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

İTHALATÇI FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

- SVC 3459 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE -

- G A R A N T İ B E L G E S İ -

Garanti Belge No : 78352
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 28/01/2010
Garanti Belge Vize Tarihi : 18/01/2012
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.

Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL

Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi :

Yönetim Kurulu Başkanı

İMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 4 Avcılar / İSTANBUL Marmara Kurumlar V.D. 273 006 9116

Ürünün Cinsi : ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE
Markası : SİNBO
Modeli : SVC 3459
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS

10 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV Rheinland LGA Product GmbH
Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C. **İmal Yılı :** 2013